

Livres d'Esdras et de Néhémie

Les différents livres

Le seul livre hébreu "Ezra-Néhémie", avec le titre "Ezra", a été traduit en grec vers le milieu du II^e siècle avant JC. Dans la Septante, Esdras avec la traduction plus ancienne d'Ezra-Néhémie, nomme les deux livres comme Esdras A et Esdras B respectivement.

Origène (III^e) a fait remarquer que le «livre d'Esdras» en hébreu pourrait alors être considéré comme un livre «double». Jérôme (Ve) a rejeté la duplication dans sa traduction Vulgate de la Bible en latin de l'hébreu; et par conséquent tous les premiers manuscrits de Vulgate présentent Ezra-Néhémie comme un seul livre,

Cependant, à partir du IX^e siècle, on trouve des bibles latines qui, pour la première fois, séparent les sections Esdras et Néhémie en deux livres distincts; et cela devient la norme dans les Bibles de Paris du 13^{ème} siècle.

Les différents livres

Les deux livres sont reconnus par toutes les confessions, et couramment appelés les livres d'Esdras et de Néhémie.

Les chrétiens orthodoxes acceptent un troisième et un quatrième livres d'Esdras comme canoniques.

Le Judaïsme moderne, l'Église catholique romaine et les Réformés les rejettent comme extra-canoniques ou apocryphes.

Contexte

Les livres d'Esdras et de Néhémie décrivent les interventions de deux personnages importants qui vont jouer un rôle essentiel lors du **retour d'exil**.

L'Exil à Babylone, inauguré par les déportations consécutives à la prise de Jérusalem en 597 et 587, prend fin avec la victoire de Cyrus en 538. Lorsque le roi perse devient maître de l'empire babylonien, il fait publier un édit de libération. Cet édit nous est partiellement connu grâce au livre d'Esdras.

Un petit groupe entreprend de revenir à Jérusalem, mais il dispose de peu de moyens. La ville est en ruine et ne dispose plus de murailles pour la protéger. Dans un premier temps, seul l'autel du Temple est remis en service. Sous l'impulsion des prophètes Aggée et Zacharie, les responsables du peuple, le prêtre Josué et le prince Zorobabel entreprennent de reconstruire le Temple. Les travaux débutent en 520 et sont achevés en 515.

Avec le retour d'exil, le judaïsme se trouve divisé en trois composantes:

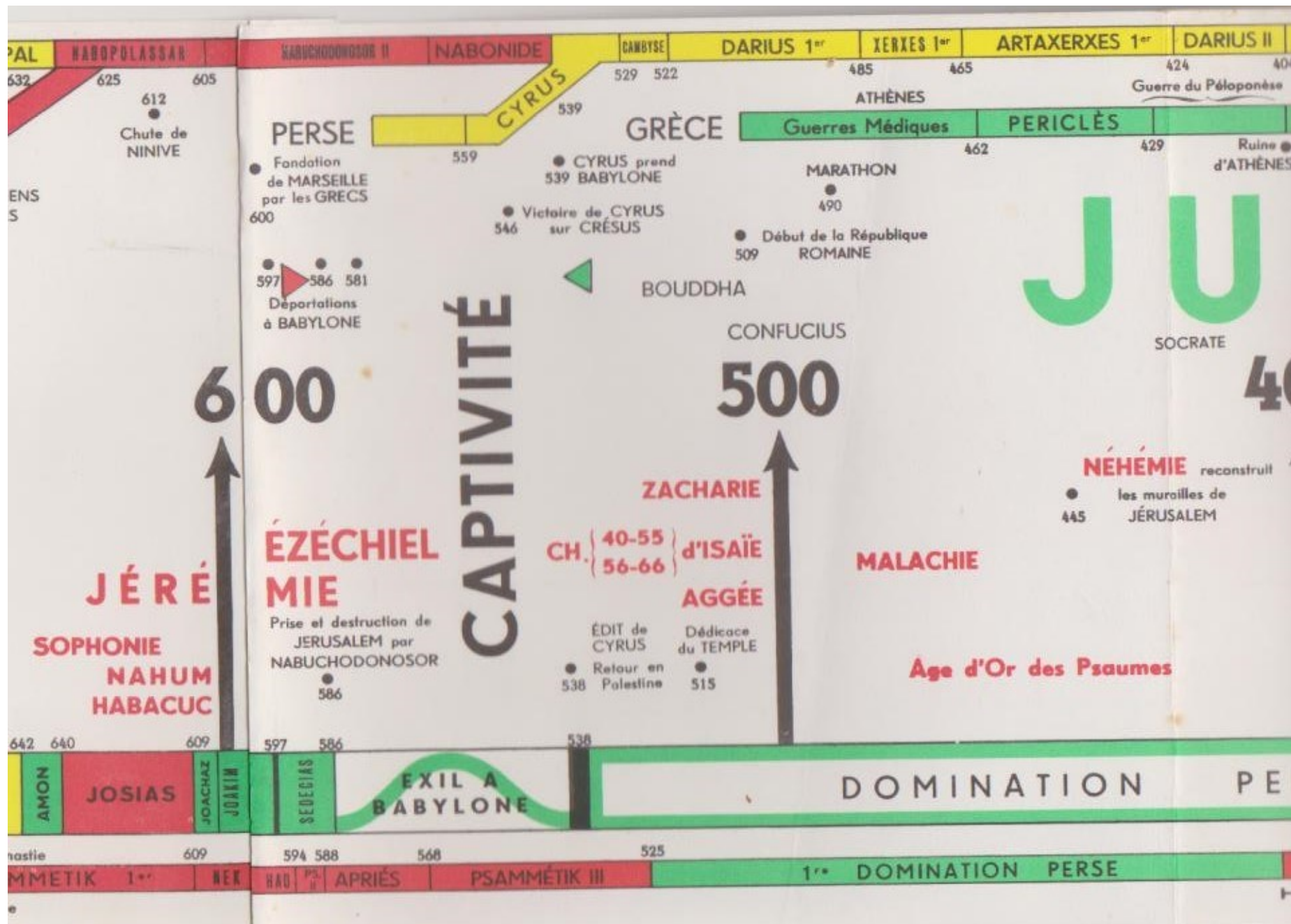
1 - D'une part, il y a les habitants du pays qui ne sont pas partie en déportation. Beaucoup voient d'un mauvais oeil le retour des déportés, suspects de s'être contaminés au contact des païens. La théologie des nouveaux venus a beaucoup évolué pendant l'exil et semble incompréhensible ou même hérétique à ceux qui pensent avoir gardé l'authentique judaïsme sur la terre de leurs pères. De plus, Jérusalem appartient maintenant au district administratif de Samarie et le gouverneur de ce district tolère difficilement que l'on empiète sur son domaine d'autorité.

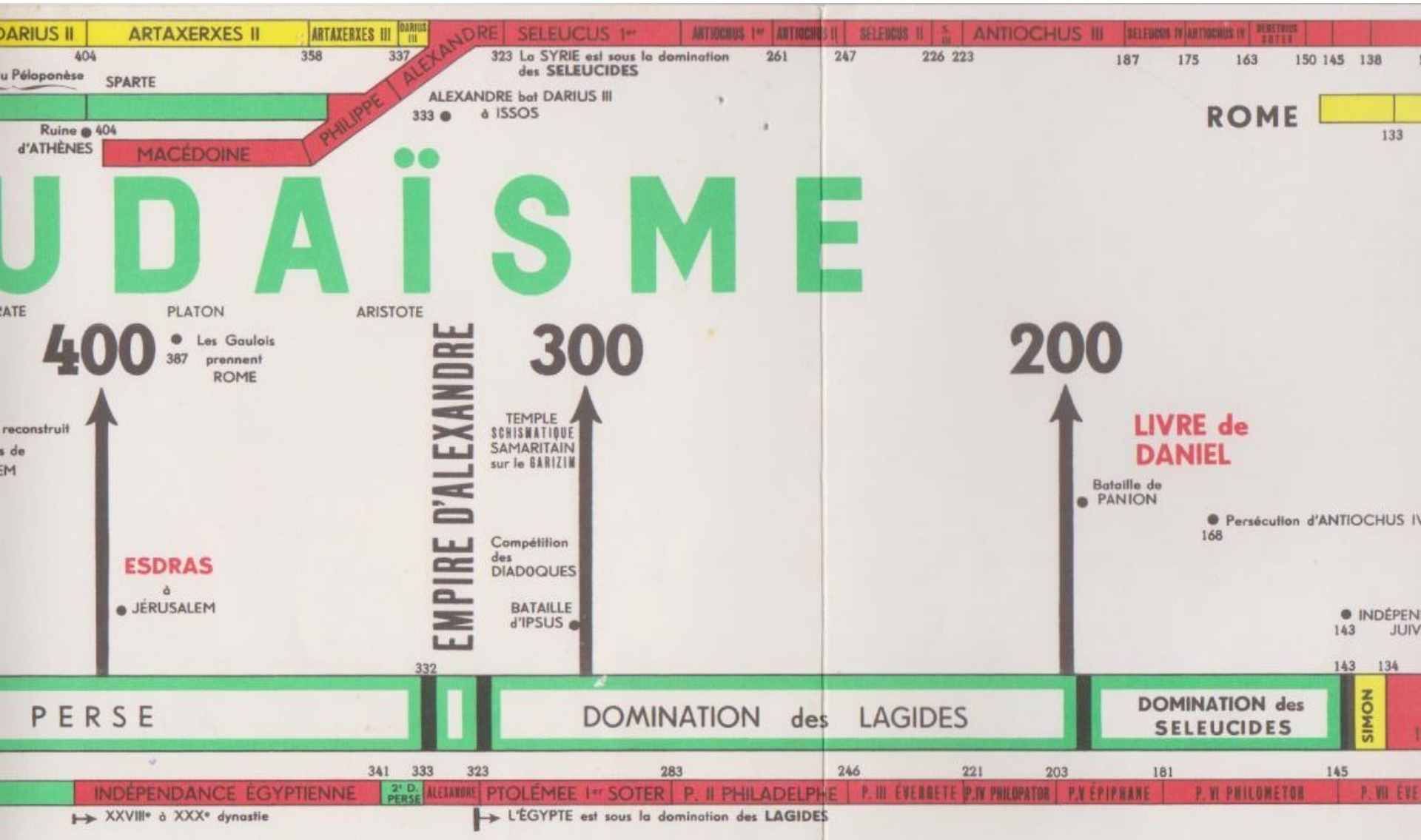
2 - D'autre part, il y a les déportés de retour à Jérusalem. Ceux-ci font partie de l'élite qui avait été déportée. Ce sont des princes, des prêtres, des scribes et des savants. Ils considèrent avec une certaine condescendance ceux qui sont restés dans le pays, et qui, faute de chefs et de prêtres, ont erré et ont peut-être même contaminé le judaïsme avec des pratiques idolâtriques. Leur objectif est de fermement reprendre en main ces égarés.

3 - Enfin, il y a les Juifs qui sont restés à Babylone. Peu désireux de tenter l'aventure du retour dans une ville ruinée et sans défense, ils ont préféré demeurer au coeur de l'empire. Certains ont atteint des postes de haute responsabilité au sein de l'administration babylonienne puis perse. Ils entendent bien, de là où ils sont, peser de toute leur influence sur la destinée de Jérusalem.

Roi de Perse ^[7]	Événements dans la région au sens large ^[8]	Corrélation avec Esdras-Néhémie ^[9]
Cyrus (550–530)	Chute de Babylone, 539	Édit de Cyrus: directive aux Juifs de reconstruire le Temple; premier retour des exilés à Jérusalem, 538; autel restauré et fondations du temple posées.
Cambyses (530–522)	Conquête de l'Égypte, 525	Les travaux sur le Temple ont été interrompus en raison des complots des Samaritains.
Darius I (522–486)	Sécurise le trône en 520/519 après avoir combattu divers rivaux	Édit de Cyrus redécouvert: Temple reconstruit, sixième année de Darius (515). Dans le livre de Daniel, Darius a l'ancien titre de Darius I (roi des Chaldéens = Babyloniens), tandis que Koresh a le nouveau de Xerxès (roi des Perses). ^[dix]
Xerxès (486–465)	Tentative ratée de conquête de la Grèce, début de la lutte avec les Grecs pour le contrôle de la Méditerranée orientale	(Alternative) directive de Koresh aux Juifs de reconstruire le Temple; premier retour des exilés à Jérusalem, autel restauré et fondations du Temple posées.

Artaxerxès I (465–424)	Répression réussie de la révolte soutenue par la Grèce en Égypte, 460–456; révolte de Megabyzus, gouverneur du territoire qui comprenait Juda, 449	Période la plus largement acceptée pour l'arrivée d'Ezra dans la "septième année d'Artaxerxès"; second retour des exilés à Jérusalem (458 si le roi est Artaxerxès Ier, ou 428 si l'année est lue comme son trente-septième au lieu de sa septième). (Alternative) les travaux sur le Temple ont été interrompus en raison des complots des Samaritains; mission de Néhémie, 445–433.
Darius II (423–404)		(Alternative) édit pour reconstruire le Temple redécouvert: Temple reconstruit, sixième année de Darius.
Artaxerxès II (404–358)	L'Égypte retrouve son indépendance, 401	(Alternative) Période d'arrivée d'Esdras et deuxième retour des exilés à Jérusalem (398 si le roi est Artaxerxès II)
Artaxerxès III (358–338)	L'Égypte reconquise	Dans son <i>Historia Scholastica</i> , Petrus Comestor a identifié Artaxerxès III comme le roi Assuérus dans le livre d'Esther (Esther 1: 1/10: 1-2). ^[11]
Darius III (336–330)	La Perse conquise par Alexandre le Grand	





Rédaction

La base du texte est très probablement constituée par des récits autobiographiques attribuables directement à Néhémie ou à Esdras. L'auteur final du texte a également exploité des documents issus des archives de l'administration perse et rédigés en araméen:

- la correspondance sur les travaux de restauration du rempart (Esd 4,8-22)
- le texte de l'édit de Cyrus (Esd 6,3-5)
- l'édit d'Artaxerxès II (Esd 7,12-26)

Les archives du temple ou celles des grandes familles sacerdotales peuvent avoir contribué à l'élaboration des listes de noms et des généalogies.

La date de composition de texte final peut probablement se déduire de Ne 12,22 qui connaît l'existence du grand-prêtre Yaddoua dont l'historien antique Flavius Josèphe (Antiquités juives 11,8,4) affirme qu'il fut contemporain d'Alexandre le Grand (vers 330). Le livre est donc écrit après cette date, sans qu'il soit possible de plus préciser.



Livre d'Esdras - Plan

I - La situation en Judée (1-6)

Edit de Cyrus (1,1-11)

Premier retour de Chechbaççar (1,11)

Liste des déportés revenus avec Zorobabel (2,1-70)

La reconstruction du Temple

- Remise en service de l'autel et pose des fondations du Temple (3,1-13)
- Interruption des travaux (4,1-4,24)
- Reprise des travaux (5,1-2)
- Intervention du gouverneur perse qui cherche à empêcher les travaux (5,3-17)
- Edit de Cyrus qui donne l'autorisation du roi perse pour la poursuite des travaux (6,1-12)
- Le Temple est remis en service avec sa Dédicace (6,13-18)
- Et la Pâque peut enfin être célébrée en 515 (6,19-22)

II - Le voyage et l'intervention d'Esdras (mission de 598-597)

Présentation d'Esdras et son voyage à Jérusalem (7,1-10)

Le document royal qui donne autorité à Esdras (7,11-26)

La prière d'Esdras (7,27-28)

Le voyage (7,28-8,36)

La réglementation sur le mariage des Juifs avec des étrangères
(9,1-15)

Expulsion des étrangères hors de Jérusalem (10,1-17)

Liste des coupables de mariages mixtes (10,18-44)

Chapitre 1 - L'édit de Cyrus

1 Or la première année de **Cyrus**, roi de Perse – afin que s'accomplisse la parole du SEIGNEUR, sortie de la bouche de Jérémie –, **le SEIGNEUR éveilla l'esprit de Cyrus**, roi de Perse, afin que dans tout son royaume il fît publier une proclamation, et même un écrit, pour dire : 2 « Ainsi parle Cyrus, roi de Perse : **Tous les royaumes de la terre, le SEIGNEUR, le Dieu des cieux, me les a donnés, et il m'a chargé lui-même de lui bâtir une Maison à Jérusalem qui est en Juda.** 3 Parmi vous, qui appartient à tout son peuple ? Que son Dieu soit avec lui, et qu'il monte à Jérusalem, en Juda, bâtir **la Maison du SEIGNEUR, le Dieu d'Israël – c'est le Dieu qui est à Jérusalem !** 4 En tous lieux où réside le reste du peuple, que les gens de ce lieu apportent à chacun de l'argent, de l'or, des biens et du bétail, ainsi que l'offrande volontaire pour la Maison du Dieu qui est à Jérusalem ! »

5Alors se levèrent les chefs de famille de Juda et de Benjamin, les prêtres et les lévites, bref tous ceux dont Dieu avait éveillé l'esprit pour aller bâtir la Maison du SEIGNEUR qui est à Jérusalem. 6Et tous leurs voisins leur prêtaient main-forte, à l'aide d'objets en argent et en or, de biens et de bétail, de cadeaux précieux, sans compter, en plus, tout ce qui était offert volontairement. 7Le roi Cyrus fit retirer les objets de la Maison du SEIGNEUR que Nabuchodonosor avait enlevés de Jérusalem pour les mettre dans la maison de ses dieux. 8Cyrus, roi de Perse, les fit retirer par l'entremise du trésorier Mithredath qui les fit prendre en compte par Sheshbazar, le prince de Juda. 9Voici le compte : plats d'or : 30 ; plats d'argent : 1 000 ; couteaux : 29 ; 10bols d'or : 30 ; bols d'argent de second ordre : 410 ; autres objets : 1 000. 11Total des objets en or et en argent : 5 400. Sheshbazar emporta le tout, lorsque les déportés montèrent de Babylone à Jérusalem.

Chapitre 2 - Liste des déportés

1 Voici les fils de la province qui sont remontés de la captivité, de la déportation — ceux que Nabuchodonosor, roi de Babylone, avait déportés à Babylone — et qui retournèrent à Jérusalem et en Juda, chacun dans sa ville.

2 Ce sont eux qui vinrent avec Zorobabel, Josué, Nehémya, Seraya, Réélaya, Mordokaï, Bilshân, Mispar, Bigwaï, Rehoun, Baana.

Nombre des hommes du peuple d’Israël :

3 les fils de Paréosh : 2 172 ;

4 les fils de Shefatya : 372 ;

5 les fils de Arah : 775 ;

6 les fils de Pahath-Moab, c’est-à-dire les fils de Yéshoua et Yoav : 2 812 ;

7 les fils de Elam : 1 254 ;

8 les fils de Zattou : 945 ;

9 les fils de Zakkai : 760 ;

10 les fils de Bani : 642 ;

11 les fils de Bévaï : 623 ;

12 les fils de Azgad : 1 222 ;

13 les fils d’Adoniqam : 666 ;

14 les fils de Bigwaï : 2 056 ;

15 les fils de Adîn : 454 ;

16 les fils d’Atér, c’est-à-dire de Yehizqiya : 98 ;

17 les fils de Béçaï : 323 ;

18 les fils de Yora : 112 ;

19 les fils de Hashoun : 223 ;

20 les fils de Guibbar : 95 ;

21 les fils de Bethléem : 123 ;

22 les hommes de Netofa : 56 ;

23 les hommes de Anatoth : 128 ;

24 les fils de Azmaweth : 42 ;

25 les fils de Qiryath-Arim, Kefira et Bééroth : 743 ;

26 les fils de Rama et Guèva : 621 ;

27 les hommes de Mikmas : 122 ;

28 les hommes de Béthel et Aï : 223 ;

29 les fils de Nébo : 52 ;

30 les fils de Magbish : 156 ;

31 les fils d’un autre Elam : 1 254 ;

32les fils de Harim : 320 ;
33les fils de Lod, Hadid et Ono : 725 ;
34les fils de Jéricho : 345 ;
35les fils de Senaa : 3 630.
36Les prêtres : les fils de Yedaya, c'est-à-dire la maison de Josué : 973 ;
37les fils d'Immer : 1 052 ;
38les fils de Pashehour : 1 247 ;
39les fils de Harim : 1 017.
40Les lévites : les fils de Yéshoua et de Qadmiel, c'est-à-dire les fils de Hodawya : 74.
41Les chantres : les fils d'Asaf : 128.
42Les portiers : les fils de Shalloum, les fils d'Atér, les fils de Talmôn, les fils de Aqqouv, les fils de Hatita, les fils de Shovaï, le tout : 139.
43Les servants : les fils de Ciha, les fils de Hasoufa, les fils de Tabbaoth,
44les fils de Qéros, les fils de Siaha, les fils de Padôn,
45les fils de Levana, les fils de Hagava, les fils de Aqqouv,
46les fils de Hagav, les fils de Shalmaï, les fils de Hanân,
47les fils de Guiddel, les fils de Gahar, les fils de Réaya,
48les fils de Recîn, les fils de Neqoda, les fils de Gazzam,
49les fils de Ouzza, les fils de Paséah, les fils de Bésaï,
50les fils d'Asna, les fils de Méounim, les fils de Nefousim,
51les fils de Baqbouq, les fils de Haqoufa, les fils de Harhour,
52les fils de Baçlouth, les fils de Mehida, les fils de Harsha,
53les fils de Barqos, les fils de Sisera, les fils de Tamah,
54les fils de Neciah, les fils de Hatifa.
55Les fils des serviteurs de Salomon : les fils de Sotaï, les fils de Ha-Soféreth, les fils de Perouda,
56les fils de Yaala, les fils de Darqôn, les fils de Guiddel,
57les fils de Shefatya, les fils de Hattil, les fils de Pokéreth-Ha-Cevaïm, les fils d'Ami.
58Tous les servants et les fils des serviteurs de Salomon : 392.
59Et voici ceux qui sont montés de Tel-Mèlah, Tel-Harsha, Keroub-Addân et Immer et qui n'ont pas pu faire connaître si leur maison paternelle et leur race étaient bien d'Israël :
60les fils de Delaya, les fils de Toviya, les fils de Neqoda : 652 ;
61et certains parmi les prêtres : les fils de Hovaya, les fils d'Haqqoç, les fils de Barzillaï – celui qui avait pris femme parmi les filles de Barzillaï le Galaadite et avait été appelé de leur nom.
62Ces gens-là cherchèrent leur registre de généalogies, mais ne le trouvèrent pas ; alors on les déclara souillés, exclus du sacerdoce.
63Et le gouverneur leur dit de ne pas manger des aliments très saints, jusqu'à ce qu'un prêtre se présente pour Ourim et pour Toummim.
64L'assemblée tout entière était de 42 360 personnes,
65sans compter leurs serviteurs et servantes qui étaient 7 337 ; ils avaient 200 chanteurs et chanteuses ;
66leurs chevaux : 736 ; leurs mulets : 245 ;
67leurs chameaux : 435 ; les ânes : 6 720.
68A leur arrivée à la Maison du SEIGNEUR qui est à Jérusalem, certains chefs de famille firent des offrandes volontaires pour la Maison de Dieu, afin de la rétablir sur son emplacement.
69Selon leur pouvoir, ils donnèrent au trésor de l'œuvre 61 000 drachmes d'or et 5 000 mines d'argent, et 100 tuniques de prêtres.
70Alors les prêtres, les lévites, une partie du peuple, les chantres, les portiers et les servants s'établirent dans leurs villes. Tous les Israélites étaient dans leurs villes.

Chapitre 3 - Rétablissement du culte

1 Quand arriva le septième mois, alors que les fils d'Israël étaient dans leurs villes, le peuple se rassembla comme un seul homme à Jérusalem.

2 Josué, fils de Yoçadaq, se leva avec ses frères les prêtres, ainsi que Zorobabel, fils de Shaltiel, avec ses frères, et ils bâtirent l'autel du Dieu d'Israël pour présenter des holocaustes, comme il est écrit dans la Loi de Moïse, l'homme de Dieu.

3 Ils rétablirent l'autel sur ses fondations,

car ils avaient peur des gens du pays, et ils y présentèrent des holocaustes au SEIGNEUR, les holocaustes du matin et du soir.

4 Puis ils célébrèrent la fête des Tentes,

comme il est écrit, présentant l'holocauste jour après jour selon le nombre quotidien fixé par la coutume. 5 Après cela, ils présentèrent l'holocauste perpétuel, les holocaustes pour les nouvelles lunes et pour tous les temps sacrés du SEIGNEUR, ainsi que pour tous ceux qui faisaient des offrandes volontaires au SEIGNEUR.

6 Dès le premier jour du septième mois, ils commencèrent à offrir des holocaustes au SEIGNEUR. Pourtant les fondations du temple du SEIGNEUR n'étaient pas posées, 7 aussi donnèrent-ils de l'argent aux tailleurs de pierre et aux charpentiers, ainsi que des vivres, de la boisson et de l'huile aux Sidoniens et aux Tyriens pour qu'ils fassent venir par mer du bois de cèdre depuis le Liban jusqu'à Jaffa, suivant l'autorisation que le roi de Perse, Cyrus, leur accorda.

8Puis, la deuxième année de leur arrivée à la Maison de Dieu à Jérusalem, au deuxième mois, Zorobabel, fils de Shaltiel, et Josué, fils de Yoçadaq, avec le reste de leurs frères, les prêtres, les lévites et tous ceux qui étaient revenus de la captivité à Jérusalem, commencèrent à mettre en place les lévites de vingt ans et plus pour diriger les travaux de la Maison du SEIGNEUR. 9Quant à Josué, ses fils et ses frères, Qadmiel et ses fils, les fils de Juda, tous ensemble, ils se placèrent de manière à diriger chaque ouvrier qui travaillait à la Maison de Dieu, sans parler des fils de Hénadad, leurs fils et leurs frères, les lévites.

10Alors les bâtisseurs posèrent les fondations du temple du SEIGNEUR, tandis qu'on plaçait les prêtres, en costume, avec les trompettes, ainsi que les lévites fils d'Asaf avec les cymbales, pour qu'ils louent le SEIGNEUR d'après les ordonnances de David, roi d'Israël. 11Dans la louange et l'action de grâce envers le SEIGNEUR, ils se répondaient : Car il est bon, car sa fidélité dure toujours pour Israël. Tout le peuple poussait de grandes ovations en louant le SEIGNEUR à cause de la fondation de la Maison du SEIGNEUR.

12Alors beaucoup de prêtres, de lévites et de chefs de famille parmi les plus âgés – ceux qui avaient vu la Maison d'autrefois – pleuraient à haute voix, tandis qu'on posait sous leurs yeux les fondations de cette Maison-ci. Mais beaucoup aussi élevaient la voix en joyeuses ovations. 13Aussi le peuple ne pouvait-il distinguer le bruit des ovations joyeuses du bruit des pleurs populaires, car le peuple poussait de grandes ovations dont le bruit s'entendait de très loin.

Chapitre 4 - Obstruction des ennemis de Juda

1 Quand les ennemis de Juda et de Benjamin apprirent que les déportés bâtissaient un temple au SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, 2 ils s'approchèrent de Zorobabel et des chefs de famille et leur dirent : « Nous voulons bâtir avec vous ! Comme vous, en effet, nous cherchons Dieu, le vôtre, et nous lui offrons des sacrifices, depuis le temps d'Asarhaddon, roi d'Assyrie, qui nous a fait monter ici. » 3 Mais Zorobabel, Josué et le reste des chefs de famille d'Israël leur dirent : « Nous n'avons pas à bâtir, vous et nous, une Maison à notre Dieu : c'est à nous seuls de bâtir pour le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, comme nous l'a ordonné le roi Cyrus, roi de Perse. » 4 Les gens du pays en arrivèrent pourtant à rendre défaillantes les mains du peuple de Juda et à effrayer les bâtisseurs. 5 Ils payèrent contre eux des conseillers pour faire échouer leur plan, durant tout le temps de **Cyrus**, roi de Perse, jusqu'au règne de **Darius**, roi de Perse.

Echange de correspondance sous Xerxès et Artaxerxès

6 Sous le règne de **Xerxès**, au début de son règne, ils écrivirent une accusation contre les habitants de Juda et de Jérusalem. 7 Au temps **d'Artaxerxès**, Bishlam, Mithredath, Tavéel et leurs autres collègues écrivirent à Artaxerxès, roi de Perse ; le texte de la lettre était **écrit en caractères araméens et en langue araméenne**.

8 Le chancelier Rehoum et le secrétaire Shimshaï écrivirent au roi Artaxerxès au sujet de Jérusalem la lettre suivante : 9 « Le chancelier Rehoum, le secrétaire Shimshaï, leurs autres collègues, les gens de Dîn, d'Afarsathak, de Tarpel, d'Afaras, d'Ourouk, de Babylone, de Suse, de Déha, d'Elam 10 et les autres peuples que le grand et illustre Asnappar a déportés et fait résider dans la ville de Samarie et dans le reste du pays, en Transeuphratène, etc. »

11 Voici la copie de la lettre qu'ils lui envoyèrent : « Au roi Artaxerxès, tes serviteurs, gens de Transeuphratène, etc.

12 On doit faire connaître au roi que les Juifs, montés de chez toi pour venir vers nous à Jérusalem, reconstruisent la ville rebelle et méchante ; ils vont relever les murs et font examiner les fondations. 13 On doit maintenant faire connaître au roi que si cette ville est reconstruite et ses murs relevés, ils ne donneront plus de tribut, d'impôt et de droit de passage, ce qui finalement causera du tort aux rois.

14 Maintenant, étant donné que nous mangeons le sel du palais et qu'il ne nous paraît pas convenable de voir le roi tourné en dérision, nous envoyons au roi ces informations 15 pour qu'on fasse des recherches dans le livre des mémoires de tes pères. Dans le livre des mémoires, tu trouveras et tu sauras que cette ville est une ville rebelle, causant du tort aux rois et aux provinces, et dans laquelle ils ont fomenté des révoltes depuis les temps anciens. C'est pour cela que cette ville a été détruite.

16 Nous faisons savoir au roi que si cette ville est rebâtie et si ses murs sont relevés, par là même tu n'auras plus de possession en Transeuphratène. » 17 Le roi envoya cette réponse :

« Au chancelier Rehoum, au secrétaire Shimshaï et à leurs autres collègues qui habitent à Samarie et dans le reste de la Transeuphratène, paix, etc. 18 L'acte officiel que vous nous avez envoyé a été lu, de façon claire, en ma présence. 19 Sur mon ordre, on a fait des recherches et on a découvert que, depuis les temps anciens, cette ville se soulève contre les rois et qu'elle est travaillée par la révolte et la sédition. 20 Il y eut à Jérusalem de puissants rois qui dominèrent toute la Transeuphratène ; on leur payait tribut, impôt et droit de passage.

21 Maintenant, donnez l'ordre de faire cesser le travail de ces gens ; que cette ville ne soit pas rebâtie jusqu'à ce que l'ordre en soit donné par moi. 22 Gardez-vous d'agir avec négligence en cette affaire de peur que le mal ne grandisse et ne cause tort aux rois. » 23 Dès que la copie de cet acte officiel du roi Artaxerxès fut lue en présence de Rehoum, du secrétaire Shimshaï et de leurs collègues, ils allèrent en hâte à Jérusalem auprès des Juifs et leur firent cesser le travail par la force et la violence. 24 Alors, à Jérusalem, le travail de la Maison de Dieu cessa et cet arrêt dura jusqu'à la deuxième année du règne de Darius, roi de Perse.

Chapitre 5 - Construction de la Maison de Dieu

*1*Lorsque les prophètes – Aggée le prophète et Zacharie fils de Iddo – prophétisèrent sur les Juifs qui étaient en Juda et à Jérusalem au nom du Dieu d'Israël qui était sur eux, *2*Zorobabel fils de Shaltiel et Josué fils de Yoçadaq se levèrent et se mirent alors à bâtir la Maison de Dieu à Jérusalem ; avec eux, il y avait les prophètes de Dieu qui les aidaient. *3*A ce moment-là, le gouverneur de Transeuphratène, Tatnai, Shetar-Boznaï et leurs collègues vinrent vers eux et leur dirent : « Qui vous a donné l'ordre de bâtir cette Maison et de relever ces madriers ? *4*Alors, nous vous disons : Quels sont les noms des hommes qui bâtissent cette construction ? » *5*Mais l'œil de leur Dieu était sur les anciens des Juifs : on ne leur fit pas cesser le travail jusqu'à ce que le rapport aille chez Darius et qu'en revienne ensuite l'acte officiel sur la question.

6 Copie de la lettre envoyée au roi Darius par le gouverneur de Transeuphratène Tatnai, Shetar-Boznaï et ses collègues, les gens d'Afarsak en Transeuphratène. 7 Ils lui envoyèrent un message où il était écrit : « Au roi Darius, paix entière ! 8 Que le roi sache que nous sommes allés dans la province de Juda à la Maison du grand Dieu. Elle se construit en pierres de taille et du bois est placé dans les murs. Ce travail est fait soigneusement et il prospère entre leurs mains. 9 Alors, nous avons interrogé ces anciens et leur avons dit : “Qui vous a donné l'ordre de bâtir cette Maison et de relever ces madriers ?” 10 En outre, nous leur avons demandé leurs noms pour te les faire connaître, afin d'écrire le nom des hommes qui sont à leur tête. 11 Voici la réponse qui nous revint : “Nous sommes les serviteurs du Dieu des cieux et de la terre, et nous rebâtitsons la Maison construite il y a de longues années, qu'un grand roi en Israël avait construite et achevée. 12 Mais parce que nos pères irritèrent le Dieu des cieux, il les livra aux mains du Chaldéen Nabuchodonosor, roi de Babylone, et il détruisit cette Maison et déporta le peuple à Babylone.

13Pourtant, la première année de Cyrus, roi de Babylone, le roi Cyrus donna l'ordre de bâtir cette Maison de Dieu. 14En outre, les objets de la Maison de Dieu, en or et en argent, que Nabuchodonosor avait fait enlever du temple de Jérusalem pour les apporter dans le temple de Babylone, le roi Cyrus les fit enlever du temple de Babylone pour les remettre au nommé Sheshbazar qu'il avait établi gouverneur. 15Il lui dit : 'Prends ces objets et va les déposer dans le temple de Jérusalem, et que la Maison de Dieu soit rebâtie sur son emplacement.' 16Alors ce Sheshbazar est venu jeter les fondements de la Maison de Dieu à Jérusalem. Depuis ce moment jusqu'à maintenant, elle se construit, mais n'est pas achevée.' 17Maintenant donc, s'il plaît au roi, que l'on recherche à la trésorerie royale, là-bas à Babylone, s'il y a bien eu un ordre donné par le roi Cyrus en vue de bâtir cette Maison de Dieu à Jérusalem, et qu'on nous envoie la décision du roi sur cette question. »

Chapitre 6

1Alors le roi Darius donna l'ordre de faire des recherches aux archives de la trésorerie, déposées là-bas à Babylone ; 2et, dans la forteresse d'Ecbatane, de la province de Médie, on trouva un rouleau où il était écrit : « Archive. 3La première année du roi Cyrus, le roi Cyrus a donné un ordre :

Maison de Dieu à Jérusalem.

La Maison sera rebâtie là où l'on offre des sacrifices et où se trouvent ses fondements : sa hauteur sera de 60 coudées, et sa largeur de 60 coudées. 4Il y aura trois rangées de pierres de taille et une rangée de bois neuf et la dépense sera couverte par la maison du roi. 5En outre, on rapportera les objets de la Maison de Dieu, en or et en argent, que Nabuchodonosor avait enlevés du temple de Jérusalem et emportés à Babylone ; chacun d'eux ira à sa place dans le temple de Jérusalem. Tu les déposeras dans la Maison de Dieu. »

6« Maintenant, Tatnaï gouverneur de Transeuphratène, Shetar-Boznaï et leurs collègues, gens d'Afarsak de Transeuphratène, ne vous en occupez pas. 7Laissez faire le travail de cette Maison de Dieu ; le gouverneur des Juifs, avec les anciens des Juifs, bâtira cette Maison sur son emplacement. 8Voici mes ordres sur ce que vous ferez avec ces anciens des Juifs dans la construction de cette Maison de Dieu : c'est sur les biens du roi, venant de l'impôt de Transeuphratène, que la dépense sera assurée exactement pour ces hommes, sans interruption. 9Ce qui sera nécessaire – jeunes taureaux, bœufs, agneaux pour les holocaustes du Dieu des cieux ; blé, sel, vin et huile, selon les indications des prêtres de Jérusalem – leur sera donné jour après jour, sans faute, 10pour qu'ils puissent apporter des offrandes d'apaisement au Dieu des cieux et qu'ils prient pour la vie du roi et de ses fils. 11Voici mes ordres concernant quiconque transgressera cet édit : qu'on arrache un pieu de bois de sa maison et qu'on l'empale tout droit dessus ; en outre qu'on transforme sa maison en tas d'ordures. 12Puisse le Dieu qui fait résider là son nom renverser tout roi et tout peuple qui, en transgression, étendra sa main pour détruire cette Maison de Dieu à Jérusalem. Moi, Darius, j'ai donné un ordre ; qu'il soit fait exactement ainsi ! »

13Alors le gouverneur de Transeuphratène, Tatnaï, Shetar-Boznaï et leurs collègues agirent exactement selon l'ordre envoyé par le roi Darius. 14Les anciens des Juifs continuèrent à bâtir avec succès, selon la prophétie d'Aggée le prophète et de Zacharie fils de Iddo ; ils achevèrent la construction, d'après l'ordre du Dieu d'Israël et d'après l'ordre de Cyrus, de Darius et d'Artaxerxès, roi de Perse.

15On termina cette Maison le troisième jour du mois d'Adar, la sixième année du règne du roi Darius. 16Les fils d'Israël, les prêtres, les lévites et le reste des déportés firent dans la joie la **dédicace** de cette Maison de Dieu. 17Ils **offrirent**, pour la dédicace de cette Maison de Dieu, cent taureaux, deux cents béliers, quatre cents agneaux et, pour le **péché** de tout Israël, douze boucs suivant le nombre des tribus d'Israël. 18Ils établirent les **prêtres** d'après leurs classes et les **lévites** d'après leurs divisions, pour le service de Dieu à Jérusalem, selon les prescriptions du livre de Moïse.

La Pâque

19 Les déportés célébrèrent la **Pâque** le quatorzième jour du premier mois ; 20 comme les prêtres ensemble avec les lévites s'étaient **purifiés**, tous étaient purs : ils immolèrent alors la Pâque pour tous les déportés, pour leurs frères les prêtres et pour eux-mêmes. 21 Ainsi les fils d'Israël, revenus de la déportation, mangèrent avec tous ceux qui, auprès d'eux, avaient rompu avec l'impureté des païens du pays en vue de chercher le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël. 22 Ils célébrèrent avec joie la **fête des pains sans levain, pendant sept jours**, car le SEIGNEUR les avait remplis de joie en changeant le cœur du roi d'Assyrie à leur égard, afin d'affermir leurs mains dans la tâche de la Maison de Dieu, du Dieu d'Israël.

Chapitre 7 - Le scribe Esdras

1Après ces événements, sous le règne du roi de Perse Artaxerxès, Esdras, fils de Seraya, fils de Azarya, fils de Hilqiya, 2fils de Shalloum, fils de Sadoq, fils d'Ahitouv, 3fils d'Amarya, fils de Azarya, fils de Merayoth, 4fils de Zerahya, fils de Ouzzi, fils de Bouqqi, 5fils d'Avishoua, fils de Pinhas, fils d'Eléazar, fils d'Aaron le grand prêtre – 6cet Esdras monta de Babylone.

C'était un scribe expert dans la Loi de Moïse donnée par le SEIGNEUR, Dieu d'Israël. Le roi lui donna tout ce qu'il avait demandé, car la main du SEIGNEUR son Dieu était sur lui. 7Parmi les fils d'Israël et parmi les prêtres, les lévites, les chantres, les portiers et les servants, quelques-uns montèrent à Jérusalem, la septième année du roi Artaxerxès ; 8il arriva donc à Jérusalem le cinquième mois ; c'était la septième année du roi. 9En effet, le premier jour du premier mois, lui-même fixa le voyage depuis Babylone, et le premier jour du cinquième mois, il arriva à Jérusalem, car la bonne main de son Dieu était sur lui. 10Esdras, en effet, avait appliqué son cœur à chercher la Loi du SEIGNEUR, à la mettre en pratique et à enseigner les lois et les coutumes en Israël.

La lettre d'Artaxerxès

11 Voici la copie de l'acte officiel que le roi Artaxerxès donna au prêtre-scribe Esdras, scribe des paroles ordonnées par le SEIGNEUR et de ses lois au sujet d'Israël : 12 « Artaxerxès, le roi des rois, au prêtre Esdras, scribe de la Loi du Dieu des cieux, salut, etc. 13 Voici mes ordres : dans mon royaume, quiconque parmi le peuple d'Israël, ses prêtres et ses lévites, est volontaire pour aller à Jérusalem, qu'il y aille avec toi !

14 En effet, tu es envoyé de la part du roi et de ses sept conseillers : pour faire une enquête au sujet de Juda et de Jérusalem, suivant la Loi de ton Dieu qui est dans ta main ; 15 ensuite pour porter l'argent et l'or des offrandes volontaires du roi et de ses conseillers au Dieu d'Israël dont la demeure est à Jérusalem, 16 ainsi que tout l'argent et l'or que tu trouveras dans toute la province de Babylone avec les offrandes volontaires que le peuple et les prêtres apporteront pour la Maison de leur Dieu à Jérusalem. 17 En conséquence, tu auras soin d'acheter avec cet argent des taureaux, des béliers, des agneaux et ce qu'il faut pour leurs offrandes et leurs libations ; tu les présenteras sur l'autel de la Maison de votre Dieu à Jérusalem. 18 Ce qu'il sera bon de faire, selon toi et tes frères, avec le reste de l'argent et de l'or, vous le ferez suivant la volonté de votre Dieu. 19 Les objets qui te seront donnés pour le service de la Maison de ton Dieu, dépose-les devant le Dieu de Jérusalem.

20Le reste de ce qu'il faut pour la Maison de ton Dieu et qu'il t'incombe d'assurer, tu le mettras sur le compte de la trésorerie du roi. 21“Moi, le roi Artaxerxès, je donne l'ordre à tous les trésoriers de Transeuphratène de faire exactement tout ce que vous demandera le prêtre Esdras, scribe de la Loi du Dieu des cieux, 22jusqu'à concurrence de cent talents d'argent, cent kors de blé, cent baths de vin, cent baths d'huile et du sel, sans compter. 23Tout ce qu'ordonne le Dieu des cieux, qu'on l'exécute avec diligence pour la Maison du Dieu des cieux, de peur que sa colère ne se lève sur le royaume du roi et de ses fils. 24De plus, nous vous faisons savoir que sur aucun des prêtres, des lévites, des chantres, des portiers, des servants et des serviteurs de cette Maison de Dieu, il n'est permis de lever tribut, impôt ou droit de passage.”

25Quant à toi, Esdras, avec la sagesse de ton Dieu qui est dans ta main, établis des **juges** et des **magistrats** qui rendent la justice à tout le peuple de Transeuphratène, à tous ceux qui connaissent les lois de ton Dieu – et vous les ferez connaître à qui ne les connaît pas. **26Quiconque n'accomplira pas la Loi de ton Dieu et la loi du roi exactement, que la sentence lui soit appliquée : soit la mort, soit la bastonnade, soit une amende ou la prison. »**

27Béni soit le SEIGNEUR, le Dieu de nos pères, qui a mis au cœur du roi d'honorer ainsi la Maison du SEIGNEUR, à Jérusalem. 28Face au roi, aux conseillers et à tous les plus hauts ministres du roi, dans sa fidélité il s'est penché sur moi ; alors, affermi – car la main du SEIGNEUR mon Dieu était sur moi –, j'ai rassemblé quelques chefs d'Israël pour partir avec moi.

Chapitre 8 - Les compagnons d'Esdras

- 1*Voici, avec leurs généalogies, les chefs de famille qui montèrent avec moi de Babylone, sous le règne du roi Artaxerxès :
- 2*Des fils de Pinhas : Guershom ; des fils d'Itamar : Daniel ; des fils de David : Hattoush,
- 3*des fils de Shekanya ; des fils de Paréosh : Zekarya avec qui furent enregistrés cent cinquante hommes ;
- 4*des fils de Pahath-Moab : Elyehoénai, fils de Zerahya et, avec lui, deux cents hommes ;
- 5*des fils de ... : Shekanya, fils de Yahaziël et, avec lui, trois cents hommes ;
- 6*et des fils de Adîn : Eved fils de Yonatân et, avec lui, cinquante hommes ;
- 7*et des fils de Elam : Yeshaya fils de Atalya et, avec lui, soixante-dix hommes ;
- 8*et des fils de Shefatya : Zevadya fils de Mikaël et, avec lui, quatre-vingts hommes ;
- 9*des fils de Yoav : Ovadya fils de Yehiël et, avec lui, deux cent dix-huit hommes ;
- 10*et des fils de ... : Shelomith, fils de Yosifya et, avec lui, cent soixante hommes ;
- 11*et des fils de Bévaï : Zekarya fils de Bévaï et, avec lui, vingt-huit hommes ;
- 12*et des fils de Azgad : Yohanân fils d'Ha-Qatân et, avec lui, cent dix hommes ;
- 13*et des fils d'Adoniqam : les derniers dont voici les noms : Elifèleth, Yéiël et Shemaya et, avec eux, soixante hommes ;
- 14*et des fils de Bigwaï : Outaï et Zabboud et, avec lui, soixante-dix hommes.

Voyage d'Esdras à Jérusalem

15 Je les rassemblai près de la rivière qui va vers Ahawa et nous campâmes là trois jours.

Je considérai attentivement le peuple et les prêtres, mais je ne trouvai là aucun des fils de Lévi.

16 Alors j'envoyai les chefs Eliézer, Ariel, Shemaya, Elnatân et Yariv, Elnatân, Natân, Zekarya, Meshoullam, ainsi que les instructeurs Yoyariv et Elnatân, 17 avec ordre de se rendre auprès de Iddo, chef de la localité de Kasifya ; et je mis dans leur bouche les paroles à dire à Iddo et à ses frères, les servants dans la localité de Kasifya, afin de nous amener des serviteurs pour la Maison de notre Dieu.

18 Comme la bonne main de notre Dieu était sur nous, ils nous amenèrent un homme avisé, l'un des fils de Mahli, fils de Lévi, fils d'Israël, à savoir Shérévya, ses fils et ses frères, au nombre de dix-huit, 19 ainsi que Hashavya et avec lui Yeshaya, l'un des fils de Merari, ses frères et leurs fils, au nombre de vingt ; 20 et parmi les servants que David et les chefs avaient donnés pour le service des lévites, deux cent vingt servants, tous pointés par leurs noms.

21 Je proclamai là, près de la rivière Ahawa, **un jeûne pour nous humilier devant notre Dieu afin de rechercher la faveur de cheminer sans encombre**, nous et nos enfants, avec nos bagages. 22 Car j'avais honte de demander au roi une force de cavalerie pour nous protéger de l'ennemi en cours de route ; en effet, nous avions dit au roi : « Bonne est la main de notre Dieu sur tous ceux qui le recherchent ; mais forte est sa colère sur tous ceux qui l'abandonnent. »

23 Nous jeûnâmes donc, demandant cette faveur à notre Dieu, et il nous exauça.

24 Puis je pris à part douze chefs des prêtres avec Shérévya, Hashavya et dix de leurs frères avec eux.

25 Je leur pesai l'argent, l'or et les objets constituant le prélèvement pour la Maison de notre Dieu que le roi, ses conseillers, ses chefs et tous les Israélites présents avaient apportés.

26 Je pesai dans leurs mains six cent cinquante talents d'argent, des objets d'argent pour cent talents, cent talents d'or,

27 vingt bols d'or pour mille dariques, deux objets de bronze brillant, de toute beauté, précieux comme l'or.

28 Puis je leur dis : « Vous êtes consacrés au SEIGNEUR, ces objets sont consacrés et l'argent et l'or sont une offrande volontaire au SEIGNEUR, le Dieu de vos pères ;

29 veillez à les garder jusqu'à ce que vous les pesiez devant les chefs des prêtres, des lévites et des chefs de famille d'Israël, à Jérusalem, dans les chambres de la Maison du SEIGNEUR. »

30 Alors les prêtres et les lévites prirent en charge l'argent, l'or et les objets pesés afin de les apporter à Jérusalem, à la Maison de notre Dieu.

31 Nous partîmes de la rivière Ahawa le douze du premier mois pour aller à Jérusalem. La main de notre Dieu était sur nous et, pendant la route, il nous arracha des mains de l'ennemi et du pillard en embuscade.

32 Nous arrivâmes à Jérusalem et nous nous y reposâmes trois jours.

33 Le quatrième jour, nous pesâmes l'argent, l'or et les objets dans la Maison de notre Dieu, entre les mains du prêtre Merémouth fils d'Ouriya, avec qui était Eléazar fils de Pinhas et, auprès d'eux, les lévites Yozavad fils de Yéshoua et Noadya fils de Binnouï.

34 Nombre, poids, tout y était ; et le poids total fut consigné par écrit. En ce temps-là,

35 ceux qui revinrent de captivité, les déportés, offrirent en holocauste pour le Dieu d'Israël douze taureaux pour tout Israël, quatre-vingt-seize béliers, soixante-dix-sept agneaux, douze boucs pour le péché : le tout en holocauste pour le SEIGNEUR.

36 Puis ils transmirent les ordonnances du roi aux satrapes du roi et aux gouverneurs de Transeuphratène qui soutinrent le peuple et la Maison de Dieu.

Chapitre 9 - Prière d'humiliation d'Esdras

1 Quand cela fut terminé, les chefs s'approchèrent de moi pour me dire : « Le peuple d'Israël, les prêtres et les lévites ne se sont pas séparés des gens du pays. En conformité avec les abominations de ces derniers – celles des Cananéens, des Hittites, des Perizzites, des Jébusites, des Ammonites, des Moabites, des Egyptiens et des Amorites –, 2 eux et leurs fils, ils ont épousé les filles, et la race sainte s'est mêlée aux gens du pays. Les chefs et les notables ont été les premiers à tremper la main dans cette affaire d'infidélité. » 3 Lorsque j'entendis cela, je déchirai mon vêtement et mon manteau, je m'arrachai les cheveux de la tête et les poils de la barbe et je m'assis accablé. 4 Tous ceux qui tremblaient aux paroles du Dieu d'Israël se réunirent auprès de moi à cause de cette infidélité des déportés et moi, je restai assis, accablé, jusqu'à l'offrande du soir. 5 A l'offrande du soir, je sortis de ma prostration et, le vêtement et le manteau déchirés, je tombai à genoux, j'étendis mes mains vers le SEIGNEUR mon Dieu 6 et lui dis : « Mon Dieu, j'ai trop de honte et de confusion pour lever ma face vers toi, mon Dieu, car nos fautes se sont multipliées par-dessus nos têtes et notre offense a grandi jusqu'aux cieux.

7 Depuis les jours de nos pères jusqu'à ce jour, grande est l'offense de notre part ; à cause de nos péchés, nous, nos rois et nos prêtres, nous sommes livrés aux rois de la terre, à l'épée, à la captivité, au pillage et à la honte, comme aujourd'hui. 8 Et maintenant, depuis peu de temps la grâce du SEIGNEUR notre Dieu nous a laissé un **reste** de réchappés et nous a donné une place dans son lieu saint ; ainsi notre Dieu a-t-il illuminé nos yeux et nous a-t-il rendu un peu de vie dans notre servitude. 9 Car nous sommes esclaves, mais dans notre servitude notre Dieu ne nous a pas abandonnés ; face aux rois de Perse, **il s'est penché sur nous dans sa fidélité** pour nous donner la vie en relevant la Maison de notre Dieu, en restaurant ses ruines et en nous donnant un mur en Juda et à Jérusalem.

10 Et maintenant, notre Dieu, que dire après cela ? Car nous avons abandonné tes commandements 11 que, par tes serviteurs les prophètes, tu as prescrits en ces termes : "La terre où vous entrez pour en prendre possession est une terre souillée, souillée par les gens du pays et par les abominations dont ils l'ont remplie d'un bout à l'autre dans leur impureté. 12 Et maintenant, ne donnez pas vos filles à leurs fils, ne prenez pas leurs filles pour vos fils, ne cherchez jamais à avoir la paix et le bien-être qui sont leurs, afin que vous deveniez forts, mangiez des biens du pays et les laissiez en possession à vos fils, à jamais." 13 Or, après tout ce qui nous est advenu de par nos mauvaises actions et notre grande culpabilité – bien que toi, notre Dieu, tu aies laissé de côté quelques-unes de nos fautes et nous aies gardé le reste de réchappés que voici –, 14 pourrions-nous recommencer à violer tes commandements et à nous lier par le mariage à ces abominables gens ? Ne t'irriterais-tu pas contre nous jusqu'à nous détruire sans laisser un reste de réchappés ? 15 SEIGNEUR, Dieu d'Israël, tu es juste : en ce jour même, nous subsistons en effet comme un reste de réchappés. Nous voici devant toi avec nos offenses alors que, dans ces conditions, nul ne peut se tenir devant ta face. »

Chapitre 10 - Renvoi des femmes étrangères

1 Comme Esdras priait et confessait ses péchés, en pleurs et prosterné devant la Maison de Dieu, une très nombreuse assemblée d'Israélites, hommes, femmes et enfants, se réunit auprès de lui, car le peuple versait d'abondantes larmes. 2 Alors Shekanya fils de Yehiël, l'un des fils de Elam, déclara à Esdras : « Nous avons été infidèles à notre Dieu en épousant des femmes étrangères, parmi les gens du pays. Mais, à ce sujet, il y a maintenant un espoir pour Israël : 3 concluons, maintenant, une alliance avec notre Dieu en vue de renvoyer toutes les femmes et leurs enfants, suivant le conseil de mon seigneur et de ceux qui craignent le commandement de notre Dieu. Qu'il soit fait selon la Loi ! 4 Lève-toi, car l'affaire te regarde ; nous sommes avec toi ; sois fort, et au travail ! »

5Alors Esdras se leva et fit jurer aux chefs des prêtres, des lévites et de tout Israël, de faire comme il avait été dit ; et ils jurèrent. 6Esdras se leva d'où il était, face à la Maison de Dieu ; il alla vers la chambre de Yehohanân fils d'Elyashiv ; et arrivé là, il ne mangea pas de pain et ne but pas d'eau, car il était dans le deuil à cause de l'infidélité des déportés. 7On fit publier une proclamation en Juda et à Jérusalem, à l'adresse de tous les déportés pour qu'ils se rassemblent à Jérusalem. 8Quiconque ne viendrait pas dans les trois jours, suivant l'avis des chefs et des anciens, aurait tous ses biens **frappés d'interdit et lui-même serait exclu de l'assemblée des déportés**. 9Alors tous les hommes de Juda et de Benjamin s'assemblèrent à Jérusalem, dans les trois jours ; c'était le vingtième jour du neuvième mois. Tout le peuple demeura sur la place de la Maison de Dieu, tremblant à cause de cette affaire et à cause de la pluie. 10Le prêtre Esdras se leva et leur dit : **« Vous avez été infidèles, et prendre des femmes étrangères n'a fait qu'accroître la culpabilité d'Israël. 11Maintenant, confessez-vous au SEIGNEUR, le Dieu de vos pères, et faites sa volonté : séparez-vous des gens du pays et des femmes étrangères. »**

12Toute l'assemblée répondit d'une voix forte : « C'est vrai ! A nous d'agir suivant ta parole ! 13Mais le peuple est nombreux, et c'est la saison des pluies ; on ne peut pas se tenir dehors. En outre, ce n'est pas l'affaire d'un jour ou deux, car nous sommes nombreux à avoir péché en cette matière. 14Que nos chefs se tiennent donc là au nom de toute l'assemblée et que tous ceux qui, dans nos villes, ont pris des femmes étrangères viennent aux temps fixés avec les anciens de chaque ville et ses juges jusqu'à ce que la colère de notre Dieu se détourne de nous, au sujet de cette affaire. » 15Cependant Yonatân fils de Asahel et Yahzeya fils de Tiqwa prirent position contre cela, et Meshoullam avec le lévite Shabtaï les appuyèrent. 16Mais les déportés firent comme on avait dit. Avec le prêtre Esdras, on choisit des hommes, chefs de famille, pour chaque maison paternelle, tous nommément désignés ; ils siégèrent le premier jour du dixième mois pour examiner l'affaire. 17Et le premier jour du premier mois, on en eut fini avec tous les hommes qui avaient pris des femmes étrangères.

Liste des coupables

18 Parmi les fils des prêtres qui avaient pris des femmes étrangères, on trouva : parmi les fils de Josué fils de Yoçadaq et ses frères : Maaséya, Eliézer, Yariv et Guedalya ; 19 ils s'engagèrent de la main à renvoyer leurs femmes et à offrir un bœuf pour la réparation de leur offense ; 20 parmi les fils d'Immer : Hanani et Zevadya ; 21 parmi les fils de Harim : Maaséya, Eliya, Shemaya, Yehiël et Ouzziya ; 22 parmi les fils de Pashehour : Elyoénai, Maaséya, Yishmaël, Netanel, Yozavad et Eléasa. 23 Parmi les lévites : Yozavad, Shiméï, Qélaya – ou Qelita –, Petahya, Yehouda et Eliézer. 24 Parmi les chantres : Elyashiv. Parmi les portiers : Shalloum, Tèlem et Ouri. 25 Quant aux Israélites : parmi les fils de Paréosh : Ramya, Yizziya, Malkiya, Miyamîn, Eléazar, Malkiya et Benaya ; 26 parmi les fils de Elam : Mattanya, Zekarya, Yehiël, Avdi, Yerémoth et Eliya ; 27 parmi les fils de Zattou : Elyoénai, Elyashiv, Mattanya, Yerémoth, Zavad et Aziza ; 28 parmi les fils de Bévaï : Yehohanân, Hananya, Zabbai, Atlaï ; 29 parmi les fils de Bani : Meshoullam, Mallouk, Adaya, Yashouv, Shéal, Yeramoth ; 30 parmi les fils de Pahath-Moab : Adna, Kelal, Benaya, Maaséya, Mattanya, Beçalel, Binnoui, Manassé ; 31 les fils de Harim : Eliézer, Yishiya, Malkiya, Shemaya, Siméon, 32 Benjamin, Mallouk, Shemarya ; 33 parmi les fils de Hashoum : Mattenai, Mattatta, Zavad, Elifèleth, Yérémaï, Manassé, Shiméï ; 34 parmi les fils de Bani : Maadaï, Amram, Ouël, 35 Benaya, Bédya, Kelouhi, 36 Wanya, Merémoth, Elyashiv, 37 Mattanya, Mattenai et Yaasaï ; 38 Bani et Binnoui, Shiméï, 39 Shèlèmya, Natân, Adaya, 40 Maknadevaï, Shashai, Sharai, 41 Azarel, Shèlèmyahou, Shemarya, 42 Shalloum, Amarya, Yoseph ; 43 parmi les fils de Nébo : Yéiël, Mattitya, Zavad, Zevina, Yaddaï, Yoël, Benaya. 44 Tous ceux-là avaient pris des femmes étrangères ; et même, chez eux, il y avait des femmes dont ils eurent des fils.

3^{ème} livre d'Esdras

Les chapitres 1 à 6 du troisième Livre d'Esdras décrivent le décret de Cyrus en 537 av. J.-C. et le retour des Juifs sous Zorobabel. Dans les chapitres 7 à 10, qui se déroulent 60 à 80 ans plus tard, Esdras va à Jérusalem. Avec ses compagnons, il jeûne et prie pour obtenir protection. À Jérusalem, ils apprennent que de nombreux Juifs ont épousé des étrangères. Considérant qu'ils se sont ainsi souillés, Esdras prie pour eux et les convainc de renvoyer femmes et enfants.

La Pâque au temps de Josias

1,1 Josias célébra la Pâque à Jérusalem pour son Seigneur. Il sacrifia la Pâque au quatorzième jour du premier mois,

2après avoir établi les prêtres pour le service quotidien, avec leurs vêtements, dans le temple du Seigneur.

3Il dit aux lévites, servants du temple d'Israël, de se sanctifier pour le Seigneur et de placer l'arche sainte du Seigneur dans la Maison construite par le roi Salomon, fils de David :

4« Ce ne sera pas à vous de la prendre sur vos épaules. Et maintenant, célébrez le culte du Seigneur votre Dieu et servez son peuple Israël.

Faites les préparatifs par clans et par tribus, conformément à l'écrit de David, roi d'Israël, et à la grandeur de son fils Salomon.

5Tenez-vous dans le temple selon la répartition de vos pères, vous les lévites, qui êtes devant vos frères, les fils d'Israël, par votre rang ;

6sacrifiez la Pâque, préparez les sacrifices pour vos frères et faites la Pâque selon l'ordre du Seigneur donné à Moïse. »

7Josias fit don au peuple qui se trouvait là de 30 000 agneaux et chevreaux ainsi que de 3 000 veaux ; ces dons furent pris sur les biens royaux, selon une promesse faite au peuple, aux prêtres et aux lévites.

8Chelkias, Zacharias et Esuël, préfets du temple, donnèrent aux prêtres pour la Pâque 2 600 moutons et 300 veaux.

9Et Yechonias, Samaïas et Nathanaël son frère, ainsi que Hasabias, Ochiël et Yôram, les chefs de milliers, donnèrent aux lévites pour la Pâque 5 000 moutons et 700 veaux.

10Et voici ce qui fut fait : les prêtres et les lévites se tinrent dignement,

11avec les pains sans levain, selon les tribus

12et selon la répartition des pères, devant le peuple, pour les offrir au Seigneur, comme il est écrit dans le livre de Moïse ; et de même le lendemain matin.

13Ils firent rôtir la Pâque sur le feu comme il convenait, ils firent bouillir les sacrifices dans les casseroles et les marmites avec une bonne odeur, et ils en apportèrent à tous ceux du peuple.

14Ensuite ils firent les préparatifs pour eux-mêmes et pour les prêtres, leurs frères, fils d'Aaron, car les prêtres offraient les graisses jusqu'à une heure tardive et les lévites firent les préparatifs pour eux-mêmes et pour les prêtres, leurs frères, fils d'Aaron.

4^{ème} livre d'Esdras

Le Quatrième Livre d'Esdras ou Apocalypse d'Esdras est un livre biblique pseudépigraphe attribué au scribe israélite Esdras et écrit au I^{er} siècle. Il relève du genre apocalyptique.

Vision d'Esdras : le Fils de Dieu avec une grande foule

2,42 Moi, Esdras, j'ai vu sur le mont Sion **une grande foule** que je n'ai pu dénombrer, et tous louaient ensemble le Seigneur avec des cantiques. 43 Au milieu d'eux il y avait **un jeune homme** de haute taille, plus élevé qu'eux tous ; il plaçait une couronne sur la tête de chacun d'eux et il les surpassait ; moi j'étais saisi par ce prodige. 44 Alors j'interrogeai l'ange et je dis : « Qui sont ceux-ci, Seigneur ? » 45 En réponse, il me dit : « Ce sont ceux qui ont déposé **la tunique mortelle et ont pris l'immortelle**, et qui ont confessé le nom de Dieu ; à présent, ils sont couronnés et reçoivent des palmes. » 46 Je dis à **l'ange** : « Quel est ce jeune homme qui place sur eux des couronnes et leur remet des palmes dans les mains ? » 47 En réponse, il me dit : « C'est le **Fils de Dieu** lui-même qu'ils ont confessé dans le monde. » Moi donc, je me mis à magnifier ceux qui ont tenu bon vaillamment pour le nom du Seigneur. 48 L'ange me dit alors : « Va et annonce à mon peuple quelles grandes merveilles du Seigneur Dieu tu as vues ! »

Livre de Néhémie



Néhémie, le gouverneur – 1^{ère} mission

Rebâtir les remparts

Néhémie est un exilé qui a fait fortune à Babylone et qui s'est élevé à de hautes fonctions à la cour d'Artaxerxès. Informé de la triste situation de Jérusalem, et notamment du fait que la ville reste toujours sans remparts, il obtient du roi l'autorisation naguère refusée de rebâtir l'enceinte de la ville, et il est pour cela nommé gouverneur de Judée en 445. Avec beaucoup de finesse, car il sait que sa nomination ne sera pas favorablement accueillie par les autorités en place, il organise les travaux de restauration qui démarrent de façon rapide. Ses opposants tentent de discréditer l'opération en la faisant suspecter comme révolte contre l'autorité perse. Devant l'échec de cette manoeuvre, ils passent à l'action violente, et Néhémie doit assurer la protection militaire des équipes d'ouvriers. Après de nombreuses tribulations relatées dans le livre de Néhémie, les murs principaux sont rebâti en 52 jours.

Assainir les mœurs

Néhémie va ensuite s'attaquer à un double problème: le repeuplement de la ville d'une part, et l'assainissement de sa conduite d'autre part. Il commence par recenser les "authentiques" Juifs, c'est à dire ceux qui peuvent prouver qu'ils étaient revenus avec la première vague de rapatriés conduite par Zorobabel. Il prendra ensuite diverses mesures pour lutter contre les mariages mixtes entre Juifs et païens.

Esdras, le scribe

Pour le retour à plus de sainteté, Néhémie va recourir au service d'un autre personnage, Esdras, un prêtre qualifié de scribe, qui va, lors d'un important rassemblement liturgique, procéder à la lecture du livre de la Torah (de la loi) de Moïse. Cette lecture se fait en deux temps: proclamation du texte hébreu, puis traduction et commentaire en araméen pour la plus grande partie de la foule qui ne connaît pas l'hébreu. (Ce mode de lecture se retrouvera dans la liturgie synagogale, avec le lecteur qui lit à voix basse le texte hébreu, et le traducteur, appelé metourgman, proclame à voix haute la traduction araméenne.) Après la lecture de la Loi, on procède à un jeûne et une liturgie pénitentielle, prélude à une célébration de renouvellement de l'Alliance. Après diverses mesures, Néhémie achève sa première mission en 433 et retourne à Suse.

Seconde mission de Néhémie

Après son départ la situation ne va pas tarder à se dégrader, notamment du fait des agissements d'un opposant affirmé à cette réforme, un certain Tobias, patron d'une maison de banque et de commerce, et fondateur d'une dynastie commerciale que l'on retrouvera plus tard dans l'histoire d'Israël, celle des Tobiades. Apparenté au grand-prêtre de l'époque, il installe dans le temple de Jérusalem la succursale de Jérusalem de sa banque dont le siège central se trouve alors en Ammon. Tobias n'est pas le seul à agir ainsi, et il semble bien que la réforme entreprise par Néhémie ait été sans lendemain.

Tant et si bien que Néhémie va revenir pour une seconde mission, dont on ne connaît pas la date exacte, si ce n'est qu'elle doit avoir eu lieu peu avant la mort d'Artaxerxès, peut-être vers 424. Néhémie fait expulser du temple la succursale de la banque Tobias, impose le repos sabbatique qui avait été complètement abandonné et expulse les coupables de mariages mixtes. Nous ne savons pas comment cette mission a pris fin ni ce qu'est devenu Néhémie par la suite.

Seconde intervention d'Esdras

Le scribe, après sa proclamation de la Loi lors de la première mission de Néhémie, semble être rentré en Babylonie retrouver les cercles de juifs pieux non retournés à Jérusalem, mais fervents adorateurs du Seigneur et très intéressés par les affaires de la Judée. Il va y rester jusqu'à ce que des nouvelles alarmantes de Jérusalem l'entraînent à y revenir. Ce voyage d'Esdras est très difficile à dater, car on ne sait si l'Artaxerxès dont il est question en Esd 7,1 est le premier ou le second du nom. La plupart des commentateurs optent pour Artaxerxès II et placent donc le voyage d'Esdras vers 398.

Cette fois, Esdras ne part pas seul, mais arrive à Jérusalem avec un fort convoi d'éléments sûrs pour l'appuyer, muni d'un décret du roi lui accordant les pleins pouvoirs pour faire en sorte que la loi de Dieu soit enfin respectée à Jérusalem. Le problème principal auquel va s'atteler Esdras reste celui des mariages mixtes, notamment chez les princes et les anciens du peuple. Après avoir exhorté, semble-t-il avec succès, le peuple à changer de conduite, Esdras met en place une commission d'étude de ces cas de mariages mixtes qui aboutira à l'expulsion des femmes étrangères à Israël.

Plan

La première mission de Néhémie (1-7)

Le voyage vers Jérusalem (1,1-2,10)

A Jérusalem

Restauration des murailles de la ville (2,11-4,17)

Assistance aux démunis (5,1-13)

Prière de Néhémie (5,14-19)

Achèvement des travaux (6,1-19)

Repeuplement de Jérusalem et mesures pour assurer la sécurité (7,1-3)

Liste des rapatriés accompagnant le prince Zorobabel (7,4-72)

La première mission d'Esdras (8-9)

Esdras organise la lecture publique de la Loi (8)

Esdras organise un jeûne et une célébration pénitentielle (9)

Plan

Retour sur la première mission de Néhémie (10,1-13,3)

- Les engagements de la communauté (10,1-40)
- Le repeuplement de la ville (11,1-20)
- Les Juifs de Jérusalem (11,21-24)
- Les Juifs du district (11,25-36)
- Listes et généalogies des prêtres et des lévites (12,1-26)
- Dédicace des murailles de Jérusalem (12,27-43)
- Les revenus du clergé (12,44-47)
- La nécessité de se séparer des étrangers résidents (13,1-3)

La deuxième mission de Néhémie

- Expulsion de la maison de banque Tobias hors du Temple de Jérusalem (13,4-9)
- Le versement de la dîme (13,10-14)
- L'observance du sabbat (13,15-22)
- L'interdiction des mariages mixtes (13,23-37)

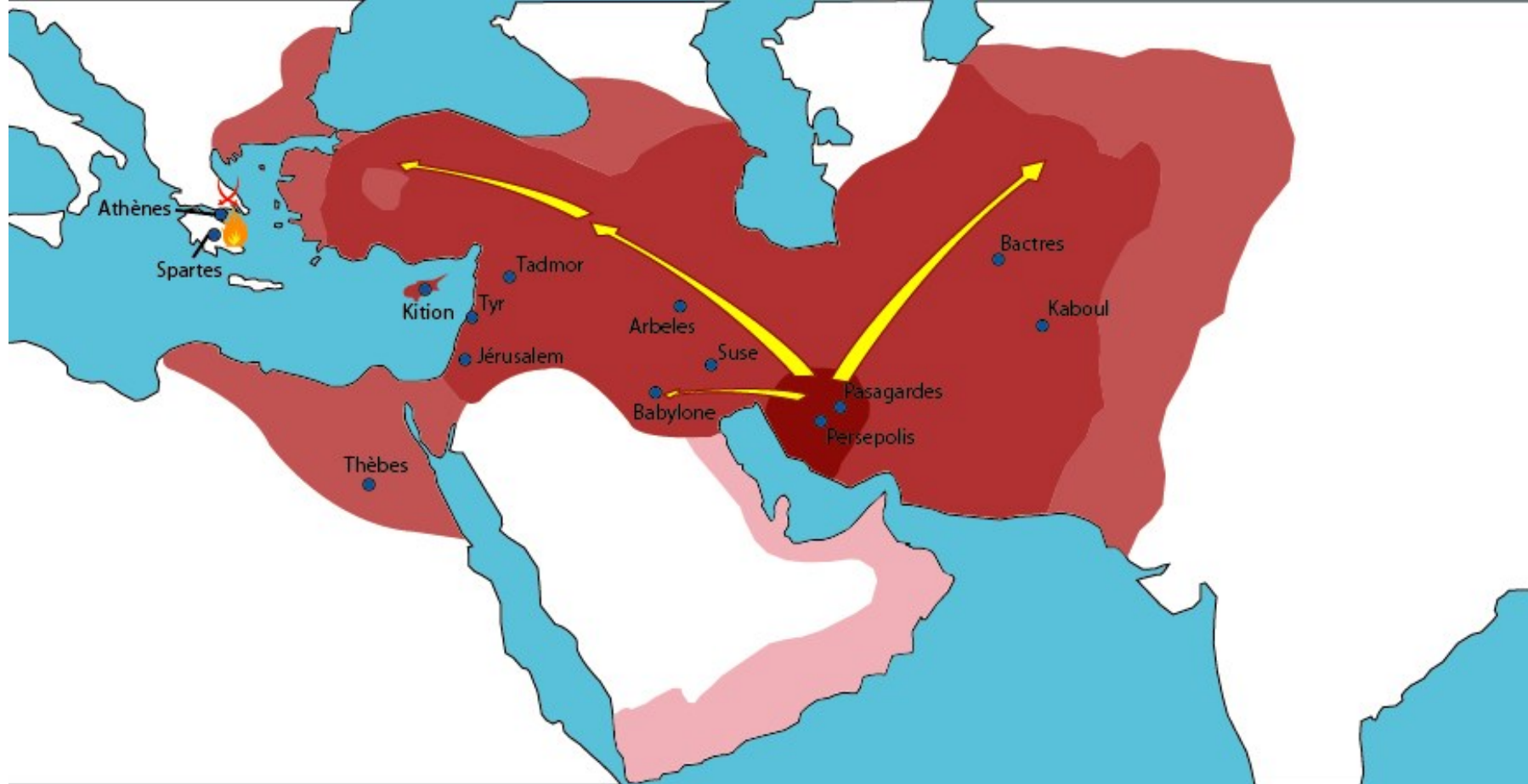
Chapitre 1 - Prière de Néhémie

1Paroles de Néhémie, fils de Hakalya. Il arriva qu'au mois de Kislew de la vingtième année, alors que j'étais à Suse, la ville forte, 2Hanani, l'un de mes frères, vint de Juda, lui et quelques hommes, et je les interrogeai au sujet des Juifs réchappés, le reste survivant de la captivité, et au sujet de Jérusalem. 3Ils me dirent : « Ceux qui sont restés de la captivité, là-bas dans la province, sont dans un grand malheur et dans la honte ; la muraille de Jérusalem a des brèches et ses portes ont été incendiées. » 4Lorsque j'entendis ces paroles, je m'assis, je pleurai et je fus dans le deuil pendant plusieurs jours. Puis je jeûnai et priai en face du Dieu des cieux.



Suse (Perse/Iran); les tombeaux : Celui de droite Darius Ier identifié grâce aux inscriptions gravées sur la façade. À gauche : tombes de Darius II et d'Artaxerxès Ier.





-  Premiers territoires perses
-  Conquêtes de l'Empereur Cyrus (610-585 av.J.C.)
-  Conquêtes des Empereurs Cambyse et Darius (522-486 av.J.C.)
-  Conquêtes de la dynastie Sassanide (224-651 ap.J.C.)

 Célèbres campagnes de Cyrus

 Lieu de la bataille de Marathon

 Athènes et Spartes brûlées par Xérxès Ier en 480 av.J.C.

5Je dis : « Ah ! SEIGNEUR, Dieu des cieux, Dieu grand et redoutable, qui gardes l'alliance et la fidélité envers ceux qui l'aiment et qui gardent ses commandements, 6que ton oreille soit donc attentive, et tes yeux ouverts, pour écouter la prière de ton serviteur. En ce moment, jour et nuit, je la formule devant toi pour les fils d'Israël, tes serviteurs : je confesse les péchés des fils d'Israël que nous avons commis contre toi. Moi et la maison de mon père, nous avons péché. 7Nous t'avons vraiment offensé et nous n'avons pas gardé les commandements, les lois et les coutumes que tu as donnés à ton serviteur Moïse. 8Souviens-toi de la parole que, sur ton ordre, ton serviteur Moïse a prononcée : “Si vous, vous êtes infidèles, moi, je vous disperserai parmi les peuples ; 9mais si vous revenez à moi, si vous gardez mes commandements et les mettez en pratique, quand bien même vos exilés seraient aux extrémités du ciel, je les en rassemblerai et je les ferai venir à l'endroit que j'ai choisi pour y faire demeurer mon nom.” 10Ils sont tes serviteurs et ton peuple que tu as rachetés par ta grande puissance et par la force de ta main. 11Ah ! Seigneur, que ton oreille soit attentive à la prière de ton serviteur et à la prière de tes serviteurs qui prennent plaisir à craindre ton nom. Accorde à ton serviteur de réussir aujourd'hui et fais-lui trouver miséricorde en face de cet homme ! » J'étais alors échanson du roi.

Chapitre 2 - Voyage de Néhémie à Jérusalem

1 Il arriva qu'au mois de Nisan de la vingtième année du roi Artaxerxès, alors que le vin était en face de lui, je pris le vin et en donnai au roi. Comme je n'avais jamais été triste devant lui, 2 le roi me dit : « Pourquoi ton visage est-il triste ? N'es-tu pas malade ? Est-ce autre chose qu'une tristesse de cœur ? » J'éprouvai alors une très grande crainte. 3 Je dis au roi : « Que le roi vive pour toujours ! Comment mon visage ne serait-il pas triste lorsque la ville où sont les tombeaux de mes pères est dévastée, et que ses portes sont dévorées par le feu ? » 4 Le roi me dit : « Que cherches-tu donc à obtenir ? » Je priai le Dieu des cieux, 5 puis je dis au roi : « Si cela paraît bon au roi et si ton serviteur est agréable à tes yeux, alors tu m'enverras vers Juda, vers la ville des tombeaux de mes pères, pour que je la reconstruise. » 6 Le roi, à côté de qui la reine était assise, me dit : « Jusqu'à quand durera ton voyage et quand reviendras-tu ? » Il parut bon au roi de m'envoyer ainsi, et je lui indiquai un délai. 7 Je dis encore au roi : « Si cela semble bon au roi, qu'on me donne des lettres pour les gouverneurs de Transeuphratène, afin qu'ils me laissent passer jusqu'à ce que je sois arrivé en Juda 8 et aussi une lettre pour Asaf, garde de la forêt du roi, afin qu'il me donne le bois pour construire les portes de la citadelle proche de la Maison et pour les murailles de la ville, ainsi que pour la maison où je me rendrai. » Le roi me donna ces lettres, car la bonne main de mon Dieu était sur moi.

9Je me rendis auprès des gouverneurs de Transeuphratène et je leur donnai les lettres du roi. Le roi avait envoyé avec moi des officiers de l'armée et des cavaliers.

10Sânballat, le Horonite, et Toviya, le serviteur ammonite, l'apprirent et furent très mécontents de savoir qu'un homme venait se soucier de ce qui était bon pour les fils d'Israël.

11J'arrivai à Jérusalem et j'y restai pendant trois jours.

12Puis je me levai la nuit, moi et quelques hommes avec moi, mais je n'avais révélé à personne ce que mon Dieu m'avait mis au cœur de faire pour Jérusalem. Il n'y avait avec moi d'autre bête de somme que celle sur laquelle j'étais monté.

13Je sortis par la porte de la Vallée pendant la nuit et j'allai vers la source du Dragon et la porte du Fumier. J'inspectai attentivement les murailles de Jérusalem qui n'étaient que brèches et dont les portes avaient été dévorées par le feu.

14Je passai vers la porte de la Source et vers l'étang du Roi, puis la bête sur laquelle j'étais n'eut plus d'endroit pour passer.

15Alors je montai par le ravin pendant la nuit et j'inspectai attentivement la muraille, puis je revins par la porte de la Vallée et je fus ainsi de retour.

16Les magistrats ne savaient pas où j'étais allé ni ce que j'avais fait ; jusqu'alors je n'avais rien révélé aux Juifs, aux prêtres, aux notables, aux magistrats, ni aux autres qui s'occupaient des travaux.

17 Je leur dis alors : « Vous voyez le malheur dans lequel nous sommes, parce que Jérusalem est dévastée et que ses portes sont incendiées. Allons rebâtir la muraille de Jérusalem et ne soyons plus une honte ! »

18 Je leur révélai comment la main de mon Dieu, sa bonne main, avait été sur moi et comment le roi m'avait parlé. Ils dirent alors : « Levons-nous et bâtissons ! », et ils me prêtèrent main-forte pour cette bonne cause.

19 Sânballat, le Horonite, Toviya, le serviteur ammonite, et Guèshem, l'Arabe, l'ayant appris, se rirent de nous et nous méprisèrent. Ils dirent : « Qu'allez-vous donc faire ? Vous révolter contre le roi ? »

20 Je leur fis cette réponse et leur dis : « C'est le Dieu des cieux lui-même qui nous accordera le succès ; nous, ses serviteurs, nous nous lèverons et nous bâtirons. Mais pour vous, il n'y aura ni part, ni droit, ni souvenir dans Jérusalem. »

Chapitre 3 - Réparation des murs de Jérusalem

1 Elyashiv, le grand prêtre, se leva, ainsi que ses frères les prêtres, et ils bâtirent la porte des Brebis. Ils la consacrèrent et en posèrent les battants ; puis, jusqu'à la tour des Cent, ils consacrèrent la muraille, jusqu'à la tour de Hananéel. 2 A son côté bâtirent les hommes de Jéricho et à côté bâtit Zakkour, fils d'Imri. 3 C'est la porte des Poissons que bâtirent les fils de Ha-Senaa et ce sont eux qui la charpentèrent et en posèrent les battants, avec ses barres et ses verrous. 4 A leur côté travailla Merémouth, fils de Ouriya, fils de Haqqoç, et à côté travailla Meshoullam, fils de Bèrèkya, fils de Meshézavéel ; à côté travailla Sadoq, fils de Baana ; 5 à côté travaillèrent les Teqoïtes, mais leurs notables ne se soumirent pas au service de leurs seigneurs. 6 C'est à la porte de la Yeshana que travaillèrent Yoyada, fils de Paséah, et Meshoullam, fils de Besodya ; ce sont eux qui la charpentèrent et en posèrent les battants, avec ses barres et ses verrous. 7 A leur côté travailla Melatya le Gabaonite, ainsi que Yadôn le Méronotite, les hommes de Gabaon et de Miçpa, à côté du siège du gouverneur de Transeuphratène.

8A son côté travailla Ouzziël, fils de Harhaya l'orfèvre, et à son côté travailla Hananya, le parfumeur ; ils quittèrent Jérusalem lorsqu'ils furent à la **Muraille** Large.

9A leur côté travailla Refaya, fils de Hour, chef d'une moitié du secteur de Jérusalem.

10A leur côté travailla Yedaya, fils de Haroumaf, en face de sa maison, et à son côté travailla Hattoush, fils de Hashavneya.

11C'est à une seconde portion que travailla Malkiya, fils de Harim, ainsi que Hashouv, fils de Pahath-Moab ; de même à la **tour** des Fours.

12A son côté travailla Shalloum, fils de Ha-Lohesh, chef d'une moitié du secteur de Jérusalem, lui ainsi que ses filles.

13C'est à **la porte de la Vallée** que travailla Hanoun, avec les habitants de Zanoah ; ce sont eux qui la bâtirent et en posèrent **les battants, avec ses barres et ses verrous** ; de même pour mille coudées de la **muraille** jusqu'à **la porte du Fumier**.

14C'est à la porte du Fumier que travailla Malkiya, fils de Rékab, chef du secteur de Beth-Kèrem ; c'est lui qui la bâtit et en posa **les battants, avec ses barres et ses verrous**.

15C'est à **la porte de la Source** que travailla Shalloum, fils de Kol-Hozé, chef du secteur de Miçpa ; c'est lui qui la bâtit, la couvrit et en posa **les battants, avec ses barres et ses verrous** ; de même à la **muraille** de l'étang du canal qui va au jardin du roi, jusqu'aux marches qui descendent de la ville de David.

16Après lui travailla Nehémya, fils de Azbouq, chef de la moitié du secteur de Beth-Çour, jusqu'en face des tombeaux de David, jusqu'à l'étang artificiel et jusqu'à la maison des Vaillants.

17Après lui travaillèrent les lévites : Rehoum fils de Bani et, à son côté, travailla à son propre secteur Hashavya, chef de la moitié du secteur de Qéïla.

18Après lui travaillèrent leurs frères : Binnoui, fils de Hénadad, chef de la moitié du secteur de Qéïla,

19et, à son côté, travailla Ezèr, fils de Yéshoua, chef de Miçpa, à une seconde portion, à partir de l'endroit qui fait face à la montée de l'arsenal, à l'encoignure.

20Après lui travailla avec ardeur Barouk, fils de Zabbai, à une seconde portion, depuis l'encoignure jusqu'à l'entrée de la maison d'Elyashiv, le grand prêtre.

21Après lui travailla Merémouth, fils de Ouriya, fils de Haqqoç à une seconde portion, depuis l'entrée de la maison d'Elyashiv jusqu'à l'extrémité de la maison d'Elyashiv.

22Et après lui travaillèrent les prêtres, venus des environs.

23Après travailla Benjamin ainsi que Hashouv, vis-à-vis de leur maison ; après travailla Azarya, fils de Maaséya, fils de Ananya, à côté de sa maison.

24Après lui travailla Binnoui, fils de Hénadad, à une seconde portion, depuis la maison de Azarya jusqu'à l'encoignure et jusqu'à l'angle,

25puis ce fut Palal, fils de Ouzai, d'en face l'encoignure et la tour supérieure qui fait saillie de la maison du roi près de la cour de la Prison.

Après lui Pedaya, fils de Paréosh

26– les servants habitaient l'Ofel –, jusque vis-à-vis de la porte des Eaux à l'est, et de la tour en saillie.

27Après lui travaillèrent les Teqoïtes à une seconde portion, depuis le lieu qui fait face à la grande tour en saillie, jusqu'à la muraille de l'Ofel.

28Depuis le dessus de la porte des Chevaux, travaillèrent les prêtres, chacun vis-à-vis de sa maison.

29Après travailla Sadoq, fils d'Immer, en face de sa maison, et après lui travailla Shemaya, fils de Shekanya, gardien de la porte de l'Est.

30Après lui travailla Hananya, fils de Shèlèmya, ainsi que Hanoun, fils de Çalaf le sixième, à une seconde portion. Après lui travailla Meshoullam, fils de Bèrèkya, en face de sa chambre.

31Après lui travailla Malkiya l'orfèvre jusqu'à la maison des servants et des marchands, en face de la porte de Mifqad jusqu'à la chambre haute de l'angle.

32Entre la chambre haute de l'angle et la porte des Brebis, travaillèrent les orfèvres et les marchands.

Les ennemis s'opposent à la reconstruction

33 Lorsque Sânballat apprit que nous bâtions la muraille, la colère le prit, et il fut très irrité. Il se moqua des Juifs 34 et parla en présence de ses frères et des troupes de Samarie en disant : « Que font ces Juifs incapables ? Les laissera-t-on faire ? Vont-ils offrir des sacrifices ? Vont-ils terminer aujourd'hui ? Feront-ils revivre les pierres tirées de tas de poussière, alors qu'elles sont calcinées ? » 35 Toviya l'Ammonite était à côté de lui et disait aussi : « Ils bâtissent ! Qu'un renard y monte, et il ébréchera leur muraille de pierres ! » 36 Ecoute, ô notre Dieu, car nous sommes méprisés. Fais retomber leur insulte sur leur tête et livre-les au mépris dans un pays de captivité. 37 Ne pardonne pas leur faute, et que leur péché ne soit pas effacé de devant toi, car ils ont commis une offense à l'égard de ceux qui bâtissent. 38 Nous avons donc bâti la muraille, et toute la muraille fut réparée jusqu'à mi-hauteur. Le peuple eut à cœur de le faire.

Chapitre 4

1 Lorsque Sâballat, Toviya, les Arabes, les Ammonites et les Ashdodites apprirent que la réparation des murailles de Jérusalem progressait et que les brèches commençaient à se fermer, leur colère fut très grande. 2 Ils se liguerent tous ensemble pour venir attaquer Jérusalem et lui causer du dégât. 3 Alors nous avons prié notre Dieu, et nous avons établi un poste de garde jour et nuit, à cause d'eux et contre eux.

4 Mais Juda disait : « La force du manœuvre défaille, il y a trop de poussière ! Et nous ne pourrons pas arriver à bâtir la muraille ! »

5 Nos adversaires disaient : « Ils ne sauront et ne verront rien jusqu'au moment où nous arriverons au milieu d'eux. Alors nous les tuons et nous ferons cesser l'ouvrage. »

6 Les Juifs qui habitaient à côté d'eux, quand ils venaient, nous disaient dix fois : « De tous les endroits d'où vous revenez, ils sont sur nous ! »

7 Alors j'ai disposé en dessous un emplacement derrière la muraille dans les renforcements, j'ai disposé les gens du peuple selon les clans, avec leurs épées, leurs lances et leurs arcs.

8 Ayant tout regardé, je me suis levé pour dire aux notables, aux magistrats et au reste du peuple : « Ne les craignez pas ! Souvenez-vous du Seigneur grand et redoutable, et combattez pour vos frères, vos fils, vos filles, vos femmes et vos maisons. »

9Lorsque nos ennemis apprirent que nous étions avertis et que Dieu avait anéanti leur projet, nous sommes tous retournés à la muraille, chacun à sa tâche.

10Mais à partir de ce jour-là, la moitié de mes serviteurs faisait l'ouvrage, et l'autre moitié tenait en main les lances, les boucliers, les arcs et les cuirasses. Les chefs se tenaient derrière toute la maison de Juda.

11Ceux qui bâtissaient la muraille et ceux qui portaient et chargeaient les fardeaux travaillaient d'une main et de l'autre tenaient une arme.

12Quant à ceux qui bâtissaient, chacun bâtissait, une épée attachée à ses reins. Le sonneur de cor était à côté de moi.

13Je dis aux notables, aux magistrats et au reste du peuple : « L'ouvrage est considérable et étendu, et nous, nous sommes dispersés sur la muraille, loin les uns des autres.

14A l'endroit où vous entendrez le son du cor, rassemblez-vous là vers nous. Notre Dieu combattrà pour nous. »

15Nous faisons l'ouvrage – la moitié d'entre nous tenant à la main des lances – depuis le lever de l'aurore jusqu'à l'apparition des étoiles.

16C'est aussi dans ce temps-là que je dis au peuple : « Chacun avec son serviteur passera la nuit dans Jérusalem ; la nuit, ayons une garde, et le jour, tous à l'ouvrage ! »

17Personne, ni moi, ni mes frères, ni mes serviteurs, ni les hommes de la garde qui me suivaient, personne de nous ne quittait ses vêtements. Chacun avait son arme dans la main droite.

Chapitre 5 - Injustices sociales. Intervention de Néhémie

1Alors il s'éleva une grande plainte des gens du peuple et de leurs femmes contre leurs frères juifs. 2Certains disaient : « Nos fils, nos filles et nous-mêmes, nous sommes nombreux. Nous voudrions avoir du blé pour manger et vivre ! » 3D'autres disaient : « Nos champs, nos vignes et nos maisons, nous les donnons en gage pour avoir du blé pendant la famine. » 4D'autres encore disaient : « Pour le tribut du roi, nous empruntons de l'argent sur nos champs et nos vignes. 5Pourtant, notre chair est semblable à la chair de nos frères, et nos fils sont semblables à leurs fils. Et cependant nous devons livrer nos fils et nos filles à la servitude, et certaines de nos filles sont déjà asservies ; nous n'y pouvons rien ; nos champs et nos vignes sont à d'autres ! » 6La colère me saisit violemment lorsque j'entendis leur plainte et de telles paroles. 7En moi s'imposa la décision de faire des reproches aux notables et aux magistrats, et je leur dis : « C'est une charge que vous faites peser les uns sur les autres ! » Puis, je les convoquai à une grande assemblée.

8Je leur dis : « Nous avons, nous-mêmes, racheté nos frères juifs vendus aux nations, autant que nous l'avons pu ; mais vous, vous vendez vos frères, et c'est à nous-mêmes qu'ils sont vendus ! » Ils gardèrent le silence et ne trouvèrent pas un mot à dire. 9Et je dis : « Ce que vous faites n'est pas bien. N'est-ce pas dans la crainte de notre Dieu que vous devez marcher, pour éviter la honte des nations, nos ennemis ? 10Moi aussi, mes frères et mes serviteurs, nous leur avons prêté de l'argent et du blé. Nous allons donc abandonner cette dette. 11Rendez-leur, aujourd'hui même, leurs champs, leurs vignes, leurs oliviers et leurs maisons, ainsi que la part d'argent, de blé, de vin nouveau et d'huile que vous leur avez prêtée. » 12Ils dirent : « Nous le rendrons et nous ne leur demanderons rien. Nous allons faire comme tu dis. » J'appelai les prêtres et je fis jurer aux gens d'agir comme on l'avait dit. 13Et je secouai aussi le pli de mon manteau, et je dis : « C'est ainsi que Dieu secouera hors de sa maison et loin de ses biens tout homme qui ne tiendra pas sa parole ! C'est ainsi qu'il sera secoué et laissé sans rien ! » Toute l'assemblée dit : « Amen ! » et loua le SEIGNEUR. Et le peuple fit ce qui avait été dit.

14 Depuis le jour même où l'on me donna l'ordre d'être leur gouverneur dans le pays de Juda, depuis la vingtième année jusqu'à la trente-deuxième année du roi Artaxerxès, pendant douze ans, moi et mes frères nous n'avons pas mangé le pain du gouverneur. 15 Avant moi, les premiers gouverneurs écrasaient le peuple et leur prenaient du pain et du vin et, en plus, quarante sicles d'argent. Leurs serviteurs aussi exerçaient leur domination sur le peuple. Mais moi-même, je n'ai pas agi ainsi, par crainte de Dieu. 16 Je me suis attaché aussi à l'ouvrage de cette muraille, et nous n'avons pas acheté de champ, et tous mes serviteurs étaient réunis ici, à l'ouvrage. 17 Les Juifs et les magistrats qui étaient à ma table étaient au nombre de cent cinquante hommes, avec ceux qui venaient vers nous des nations environnantes. 18 Ce qui était préparé chaque jour – un bœuf, six moutons de choix et des volailles – était préparé pour moi ; et tous les dix jours, tout le vin en abondance. Malgré cela, je n'ai pas réclamé le pain du gouverneur, car le service pesait lourdement sur ce peuple. 19 Mon Dieu, souviens-toi pour mon bien de tout ce que j'ai fait pour ce peuple !

Chapitre 6 - Achèvement des murailles

1Lorsqu'on apprit à Sâballat, à Toviya, à Guèshem l'Arabe et au reste de nos ennemis que j'avais reconstruit la muraille et qu'il n'y restait plus de brèche, je n'avais pas encore, à ce moment-là, posé les battants des portes.

2Sâballat, ainsi que Guèshem, m'envoya dire : « Viens. Ayons une entrevue à Kefirim, dans la vallée d'Ono. » Ils avaient la pensée de me faire du mal.

3Je leur envoyai des messagers pour leur dire : « Ce que je fais est une œuvre considérable, et je ne peux pas descendre. Pourquoi l'ouvrage cesserait-il lorsque je le quitterai pour descendre vers vous ? »

4Ils m'envoyèrent quatre fois le même messager, et je leur fis la même réponse.

5Une cinquième fois, encore pour le même message, Sâballat m'envoya son serviteur portant en main une lettre ouverte.

6Il y était écrit : « Parmi les nations, on entend dire – et Gashmou le dit – que toi et les Juifs, vous avez la pensée de vous révolter et que, pour cette raison, tu bâtis la muraille pour devenir leur roi, selon ces dires.

7Tu as même mis en place des prophètes à Jérusalem pour proclamer à ton sujet : Il y a un roi en Juda ! – Et maintenant, on va l'apprendre au roi, d'après ces dires. Viens donc à présent, et tenons conseil ensemble. »

8Je lui envoyai dire alors : « Il n'y a rien qui corresponde aux paroles que tu dis ; c'est toi qui les inventes ! »

9Eux tous, en effet, voulaient nous effrayer en disant : « Leurs mains vont lâcher l'ouvrage, qui ne se fera jamais ! » – Et maintenant, fortifie mes mains ! – 10Je me rendis à la maison de Shemaya, fils de Delaya, fils de Mehétavéel, car il avait un empêchement. Il dit : « Rencontrons-nous à la Maison de Dieu, au milieu du temple, et fermons les portes du temple, car ils vont venir te tuer ; c'est la nuit qu'ils vont venir te tuer. » 11Je répondis : « Un homme comme moi prendrait-il la fuite ? Et quel homme tel que moi pourrait entrer dans le temple et vivre ? Je n'y entrerais pas ! » 12Je reconnus en effet que ce n'était pas Dieu qui l'avait envoyé, car s'il avait prononcé une prophétie sur moi, c'est que Toviya, ainsi que Sâballat, l'avaient payé. 13Pourquoi avait-il été payé ? Afin que je sois effrayé, que je fasse comme il avait dit et que je commette un péché. Ils auraient eu l'occasion de me faire une mauvaise réputation et de me déclarer blasphémateur.

14Souviens-toi, mon Dieu, de Toviya et de Sâballat, à cause de leurs actions, et aussi de Noadya la prophétesse et des autres prophètes qui voulaient m'effrayer !

15La muraille fut achevée le vingt-cinq du mois d'Eloul, en cinquante-deux jours.

16Lorsque tous nos ennemis l'apprirent, toutes les nations qui nous entourent furent dans la crainte, et furent humiliées à leurs propres yeux. Ils reconnurent que cet ouvrage avait été exécuté par la volonté de notre Dieu.

17C'est aussi en ce temps-là que des notables de Juda avaient adressé de nombreuses lettres destinées à Toviya, et que celles de Toviya leur parvenaient. 18Car beaucoup de gens en Juda lui étaient liés par serment, puisqu'il était le gendre de Shekanya, fils d'Arah, et que son fils Yehohanân avait épousé la fille de Meshoullam, fils de Bèrèkya. 19Ils faisaient même son éloge en ma présence, et lui rapportaient mes paroles. Toviya avait envoyé des lettres pour m'effrayer.

Chapitre 7 - Recensement des Israélites

1 Lorsque la muraille fut bâtie, je posai les battants des portes : les portiers, les chantres et les lévites furent établis dans leurs fonctions. 2 Je donnai l'ordre de placer sur Jérusalem mon frère Hanani, et Hananya chef de la citadelle, car il était un homme fidèle qui craignait Dieu, plus que beaucoup d'autres. 3 Je leur dis : « Les portes de Jérusalem ne seront pas ouvertes avant la chaleur du soleil et, tant que les portiers ne se tiendront pas à leur poste, les battants seront fermés solidement. On instituera un tour de garde pour les habitants de Jérusalem, chacun ayant son poste et chacun en face de sa maison. » 4 La ville était grande et étendue des deux côtés, mais la population était peu nombreuse à l'intérieur. Les maisons n'étaient pas rebâties. 5 Mon Dieu me mit au cœur de réunir les notables, les magistrats et le peuple pour en faire le recensement. Je trouvai le livre du recensement de ceux qui étaient montés au début et j'y trouvai écrit ceci :

6Voici ceux de la province qui, parmi les captifs déportés – ceux que Nabuchodonosor, roi de Babylone, avait déportés – remontèrent et retournèrent à Jérusalem et en Juda, chacun dans sa ville. 7Ils vinrent avec Zorobabel, Josué, Nehémya, Azarya, Raamya, Nahamani, Mordokaï, Bilshân, Mispèrèth, Bigwaï, Nehoum, Baana. Nombre des hommes du peuple d’Israël : 8les fils de Paréosh : 2 172 ; 9les fils de Shefatya : 372 ; 10 les fils de Arah : 652 ; 11 les fils de Pahath-Moab, c’est-à-dire les fils de Yéshoua et Yoav : 2 818 ; ... 39Les prêtres : les fils de Yedaya, c’est-à-dire la maison de Josué : 973 ; 40les fils d’Immer : 1 052 ; 41 les fils de Pashehour : 1 247 ; 42 les fils de Harim : 1 017. 43Les lévites : les fils de Yéshoua, c’est-à-dire Qadmiel, les fils de Hodwa : 74. 44Les chantres : les fils d’Asaf : 148. 45Les portiers : les fils de Shalloum, les fils d’Atér, les fils de Talmôn, les fils de Aqqouv, les fils de Hatita, les fils de Shovaï : 138. 46Les servants : les fils de Ciha, les fils de Hasoufa, les fils de Tabbaoth, ... 57Les fils des serviteurs de Salomon : les fils de Sotaï, les fils de Soféreth, les fils de Perida, ... 60Tous les servants et les fils des serviteurs de Salomon : 392. 61Et voici ceux qui sont montés de Tel-Mèlah, Tel-Harsha, Keroub-Addôn et Immer et qui n’ont pas pu faire connaître si leur maison paternelle et leur race étaient bien d’Israël : 62les fils de Delaya, les fils de Toviya, les fils de Neqoda : 642 ; 63et certains parmi les prêtres : les fils de Hovaya, les fils d’Haqqoç, les fils de Barzillaï – celui qui avait pris femme parmi les filles de Barzillaï le Galaadite et avait été appelé de leur nom. 64Ces gens-là cherchèrent leur registre de généalogies, mais ne le trouvèrent pas ; alors on les déclara souillés, exclus du sacerdoce. 65Et le gouverneur leur dit de ne pas manger des aliments très saints, jusqu’à ce que le prêtre se présente pour consulter par Ourim et Toummim.

66L’assemblée tout entière était de 42 360 personnes, 67sans compter leurs serviteurs et leurs servantes qui étaient 7 337, ils avaient 245 chanteurs et chanteuses, 68435 chameaux, 6 720 ânes. 69Une partie des chefs de famille firent des dons pour l’œuvre. Le gouverneur donna au trésor 1 000 drachmes d’or, 50 coupes, 530 tuniques de prêtres. 70Certains des chefs de famille donnèrent au trésor de l’œuvre 20 000 drachmes d’or et 2 200 mines d’argent, 71et ce que le reste du peuple donna fut de 20 000 drachmes d’or, 2 000 mines d’argent et 67 tuniques de prêtres. 72Alors les prêtres, les lévites, les portiers, les chantres, une partie du peuple, les servants et tous les Israélites s’établirent dans leurs villes. Le septième mois arriva, et les fils d’Israël habitaient dans leurs villes.

Chapitre 8 - Lecture publique de la Loi

1 Tout le peuple, comme un seul homme, se rassembla sur la place qui est devant la porte des Eaux, et ils dirent à **Esdras**, le scribe, d'apporter le livre de la Loi de Moïse que le SEIGNEUR avait prescrite à Israël.

2 Le prêtre Esdras apporta la Loi devant l'assemblée, où se trouvaient les hommes, les femmes et tous ceux qui étaient à même de comprendre ce qu'on entendait. C'était le premier jour du septième mois. 3 Il lut dans le livre, sur la place qui est devant la porte des Eaux, depuis l'aube jusqu'au milieu de la journée, en face des hommes, des femmes et de ceux qui pouvaient comprendre. Les oreilles de tout le peuple étaient attentives au livre de la Loi.

4Le scribe Esdras était debout sur une tribune de bois qu'on avait faite pour la circonstance, et à côté de lui se tenaient Mattitya, Shèma, Anaya, Ouriya, Hilqiya et Maaséya à sa droite, et à sa gauche : Pedaya, Mishaël, Malkiya, Hashoum, Hashbaddana, Zekarya, Meshoullam.

5Esdras ouvrit le livre aux yeux de tout le peuple, car il était au-dessus de tout le peuple, et lorsqu'il l'ouvrit tout le peuple se tint debout. 6Et Esdras bénit le SEIGNEUR, le grand Dieu, et tout le peuple répondit : « Amen ! Amen ! » en levant les mains. Puis ils s'inclinèrent et se prosternèrent devant le SEIGNEUR, le visage contre terre. 7Yéshoua, Bani, Shérévya, Yamîn, Aqqouv, Shabtaï, Hodiya, Maaséya, Qelita, Azarya, Yozavad, Hanân, Pelaya – les lévites – expliquaient la Loi au peuple, et le peuple restait debout sur place. 8Ils lisaient dans le livre de la Loi de Dieu, de manière distincte, en en donnant le sens, et ils faisaient comprendre ce qui était lu. 9Alors Néhémie le gouverneur, Esdras le prêtre-scribe et les lévites qui donnaient les explications au peuple dirent à tout le peuple : « Ce jour-ci est consacré au SEIGNEUR votre Dieu. Ne soyez pas dans le deuil et ne pleurez pas ! » – car tout le peuple pleurait en entendant les paroles de la Loi. 10Il leur dit : « Allez, mangez de bons plats, buvez d'excellentes boissons, et faites porter des portions à celui qui n'a rien pu préparer, car ce jour-ci est consacré à notre Seigneur. Ne soyez pas dans la peine, car la joie du SEIGNEUR, voilà votre force ! » 11Et les lévites calmaient tout le peuple en disant : « Faites silence, car ce jour est consacré. Ne soyez pas dans la peine ! »

12Alors tout le peuple s'en alla pour manger et boire, pour faire porter des portions et pour manifester une grande joie, car ils avaient compris les paroles qu'on leur avait fait connaître.

13Le deuxième jour, les chefs de famille de tout le peuple, les prêtres et les lévites se rassemblèrent auprès du scribe Esdras pour bien discerner le sens des paroles de la Loi. 14Ils trouvèrent écrit dans la Loi, que le SEIGNEUR avait prescrite par l'intermédiaire de Moïse, que les fils d'Israël devaient habiter dans des huttes pendant la fête du septième mois 15et qu'ils devaient le faire savoir et en publier l'annonce dans toutes leurs villes et à Jérusalem, en ces termes : « Sortez dans la montagne et rapportez du feuillage d'olivier, du feuillage d'olivier sauvage, du feuillage de myrte, du feuillage de palmiers et du feuillage d'arbres touffus, pour faire des huttes, comme il est écrit. »

16Alors le peuple sortit et rapporta de quoi se faire des huttes, chacun sur son toit, dans leurs propres cours et dans les cours de la Maison de Dieu, ainsi que sur la place de la porte des Eaux et sur la place de la porte d'Ephraïm.

17Toute l'assemblée – ceux qui étaient revenus de la captivité – fit des huttes et habita dans ces huttes. Or, depuis le temps de Josué fils de Noun jusqu'à ce jour, les fils d'Israël n'avaient pas fait cela. Ce fut une très grande joie.

18On lut dans le livre de la Loi de Dieu chaque jour, depuis le premier jour jusqu'au dernier. La fête dura sept jours et le huitième jour, selon la coutume, il y eut une assemblée de clôture.

À l'automne, les juifs célèbrent *Soukkot*, la fête des « Cabanes », aussi appelée fête des Tabernacles ou des Tentes, dure toute une semaine.

Cette fête, l'une des plus importantes du judaïsme, est célébrée partout dans le monde. La fête des Tentes rappelle la sortie d'Égypte et plus précisément les quarante années au cours desquelles les Hébreux vécurent dans le désert en route vers la Terre sainte, guidés par Moïse. Pendant tout ce temps-là, les Hébreux avaient habité dans des tentes, ou des huttes, et c'est pourquoi à l'occasion de la fête des Tentes les juifs bâtissent une petite cabane dans leur cour, jardin ou encore sur leur balcon.

Chapitre 9 - Prière de confession des péchés

1Le vingt-quatrième jour de ce mois, les fils d'Israël, vêtus de sacs et couverts de terre, se rassemblèrent pour un jeûne. 2Ceux qui étaient de la race d'Israël se séparèrent de tous les étrangers et se mirent en place pour **confesser leurs péchés et les fautes de leurs pères**. 3Ils se levèrent à leur place, et on lut pendant un quart de la journée dans le livre de la Loi du SEIGNEUR, leur Dieu ; pendant un autre quart, ils firent leur **confession** et se prosternèrent devant le SEIGNEUR, leur Dieu.

4Sur l'estrade des lévites, se leva Yéshoua, ainsi que Bani, Qadmiel, Shevanya, Bounni, Shérévya, Bani, Kenani ; ils crièrent à haute voix vers le SEIGNEUR, leur Dieu. 5Et les lévites Yéshoua, Qadmiel, Bani, Hashavneya, Shérévya, Hodiya, Shevanya, Petahya dirent : « Levez-vous ! Bénissez le SEIGNEUR, votre Dieu, depuis toujours et à jamais ! Que l'on bénisse ton nom glorieux, qui surpasse toute bénédiction et louange ! 6C'est toi qui es le SEIGNEUR, toi seul ! C'est toi qui as fait les cieux, les cieux des cieux et toute leur armée, la terre et tout ce qui s'y trouve, les mers et tout ce qu'elles contiennent. C'est toi qui leur donnes la vie à tous, et l'armée des cieux se prosterne devant toi. 7C'est toi, le SEIGNEUR Dieu, qui as choisi Abram, l'as fait sortir d'Our des Chaldéens et lui as donné pour nom Abraham. 8Tu as trouvé son cœur fidèle envers toi, et tu as conclu avec lui l'alliance pour lui donner le pays des Cananéens, des Hittites, des Amorites, des Perizzites, des Jébusites et des Guirgashites, et pour le donner à sa descendance. Tu as accompli tes paroles, car tu es juste.

9 Tu as vu l'humiliation de nos pères en Egypte et tu as entendu leur cri au bord de la mer des Joncs.

10 Tu as accompli des signes et des prodiges contre le Pharaon, contre tous ses serviteurs et contre tout le peuple de son pays, car tu savais que dans leur orgueil ils les avaient maltraités, et tu t'es fait un nom comme on le voit aujourd'hui.

11 Tu as fendu la mer en face d'eux et ils ont passé à sec au milieu de la mer ; ceux qui les poursuivaient, tu les as précipités dans les profondeurs, comme une pierre dans les eaux puissantes.

12 Par une colonne de nuée tu les as conduits le jour, et par une colonne de feu la nuit, pour leur éclairer le chemin sur lequel ils marchaient.

13 Sur le mont Sinaï, tu es descendu et, du haut des cieux, tu leur as parlé ; tu leur as donné des commandements justes, des lois de vérité, des prescriptions et des ordonnances bonnes.

14 Tu leur as fait connaître ton saint sabbat et tu leur as donné des ordonnances, des prescriptions et une loi, par l'intermédiaire de Moïse, ton serviteur.

15 Tu leur as donné pour leur faim le pain du ciel et tu as fait jaillir pour eux l'eau du rocher pour leur soif. Tu leur as dit de venir prendre possession du pays que tu avais juré de leur donner, en levant la main.

16Mais eux et nos pères, ils ont été orgueilleux, ils ont raidi leur cou et n'ont pas écouté tes ordonnances. 17Ils ont refusé d'écouter et ne se sont pas souvenus des miracles que tu avais faits pour eux ; ils ont raidi leur cou et, dans leur révolte, ils se sont mis en tête de retourner à leur servitude. Mais toi, tu es le Dieu des pardons, bienveillant et miséricordieux, lent à la colère et plein de fidélité ; tu ne les as pas abandonnés, 18même quand ils se sont fait un veau de métal fondu et qu'ils ont dit : "Voici ton Dieu qui t'a fait monter d'Egypte." Ils ont été coupables de grandes offenses. 19Et toi, dans ta grande miséricorde, tu ne les as pas abandonnés dans le désert : la colonne de nuée ne s'est pas écartée d'eux pendant le jour pour les conduire sur ce chemin, ni la colonne de feu pendant la nuit pour éclairer le chemin sur lequel ils marchaient. 20Tu leur as donné ton bon esprit pour qu'ils aient du discernement ; tu n'as pas refusé la manne à leur bouche et tu leur as donné de l'eau pour leur soif. 21Pendant quarante ans, tu leur as assuré la subsistance dans le désert ; ils n'ont manqué de rien, leurs vêtements ne se sont pas usés et leurs pieds n'ont pas enflé. 22Tu leur as livré des royaumes et des peuples et tu les leur as répartis comme territoires frontaliers, et ils ont pris possession du pays de Sihôn – c'est le pays du roi de Heshbôn – et du pays de Og, roi du Bashân.

23Tu as multiplié leurs fils comme les étoiles des cieux et tu les as fait entrer dans le pays dont tu avais dit à leurs pères d'aller prendre possession. 24Les fils y sont entrés et ont pris possession du pays ; tu as soumis devant eux les habitants du pays, les Cananéens, et tu les as livrés entre leurs mains, ainsi que leurs rois et les peuples du pays, pour en faire ce qu'ils voulaient. 25Ils ont pris des villes fortifiées et un sol fertile ; ils ont pris possession de maisons remplies de biens de toutes sortes, des puits creusés, des vignes, des oliviers et des arbres fruitiers en grand nombre ; ils ont mangé, se sont rassasiés, ont engraisé et ont vécu dans les délices, grâce à ta grande bonté.

26Mais ils se sont rebellés et se sont révoltés contre toi ; ils ont rejeté ta Loi loin derrière eux, ils ont tué tes prophètes qui les adjuraient de revenir à toi et ils ont été coupables de grandes offenses.

27Alors tu les as livrés aux mains de leurs adversaires qui les ont combattus. Au temps de leur détresse, ils criaient vers toi, et toi, du haut des cieux, tu entendais et selon tes grandes compassions tu leur donnais des libérateurs qui les sauvaient de la main de leurs adversaires.

28Mais quand ils avaient du repos, ils recommençaient à faire le mal devant toi et tu les abandonnais aux mains de leurs ennemis, et ceux-ci les opprimaient. Ils criaient de nouveau vers toi, et toi, du haut des cieux, tu entendais et tu les délivrais en maintes circonstances, selon tes grandes compassions.

29Tu les adjurais de revenir à ta Loi, mais eux, ils agissaient avec dureté et n'écoutaient pas tes ordonnances ; ils ont péché contre tes commandements que l'homme doit accomplir pour avoir la vie. Ils ont rendu rebelle leur épaule et ont raidi leur cou ; ils n'ont pas écouté.

30Tu les as supportés pendant de nombreuses années ; tu les as adjurés par ton esprit, par l'intermédiaire de tes prophètes, mais ils n'ont pas prêté l'oreille. Alors tu les as livrés aux mains des peuples d'autres pays.

31Dans tes grandes compassions, tu ne les as pas livrés à la destruction et tu ne les as pas abandonnés, car tu es un Dieu bienveillant et miséricordieux.

32Et maintenant, notre Dieu, Dieu grand, puissant et redoutable, qui gardes l'alliance et la fidélité, ne considère pas comme peu de chose toute l'affliction qui nous est arrivée à nous, à nos rois, à nos chefs, à nos prêtres, à nos prophètes, à nos pères et à tout ton peuple, depuis le temps des rois d'Assyrie jusqu'à ce jour.

33Toi, tu es juste au sujet de tout ce qui nous est arrivé, car tu as agi avec vérité, mais nous, nous avons agi avec méchanceté.

34Quant à nos rois, nos chefs, nos prêtres et nos pères, ils n'ont pas mis en pratique ta Loi et n'ont pas été attentifs à tes ordonnances ni à tes avertissements que tu leur avais répétés.

35Eux, dans leur règne et dans la grande prospérité que tu leur avais donnée, dans le pays étendu et fertile que tu avais mis devant eux, ils ne t'ont pas servi et ne se sont pas détournés de leurs mauvaises actions.

36Aujourd'hui, voici que nous sommes des esclaves, et dans le pays que tu as donné à nos pères afin d'en manger les fruits et les biens, voici que nous sommes des esclaves !

37Ses produits abondants sont pour les rois que tu as établis sur nous, à cause de nos péchés ; ils dominent sur nos corps et sur notre bétail, selon leur bon plaisir ; et nous, nous sommes dans une grande détresse. »

Chapitre 10 - Engagements pris par le peuple

1 En conséquence, nous concluons un accord ferme et nous le mettons par écrit. Sur ce texte scellé figurent nos chefs, nos lévites et nos prêtres.

2 Sur ces textes scellés figurent donc : Néhémie le gouverneur, fils de Hakalya, et Cidqiya ; ...

15 Les chefs du peuple : Paréosh, Pahath-Moab, Elam, ...

29 Le reste du peuple, les prêtres, les lévites, les portiers, les chantres, les servants et tous ceux qui s'étaient séparés des peuples des autres pays pour suivre la Loi de Dieu, leurs femmes, leurs fils et leurs filles, tous ceux qui pouvaient comprendre,

30 donnent leur soutien à leurs frères les plus considérés et s'engagent par promesse et serment à **marcher selon la Loi de Dieu donnée par l'intermédiaire de Moïse**, serviteur de Dieu, afin de garder et de mettre en pratique toutes les ordonnances du SEIGNEUR – notre Seigneur –, ses commandements et ses prescriptions.

31 En conséquence, nous ne donnerons pas nos filles aux gens du pays et nous ne prendrons pas leurs filles pour nos fils ; 32 si les gens du pays apportent des marchandises et des denrées quelconques à vendre le jour du sabbat, nous ne leur achèterons rien pendant le sabbat et pendant les jours de fête, et, la septième année, nous ferons relâche et remise des dettes de toutes sortes. 33 En ce qui nous concerne, nous nous sommes fixé la règle de donner un tiers de sicle par an pour le service de la Maison de notre Dieu, 34 pour le pain de présentation, pour l'offrande perpétuelle, pour l'holocauste perpétuel, les sabbats, les néoménies, pour les fêtes, pour les choses consacrées, pour les sacrifices d'expiation des péchés d'Israël et pour toute œuvre de la Maison de notre Dieu. 35 Nous – les prêtres, les lévites et le peuple –, nous avons aussi tiré au sort, à propos de l'offrande de bois qu'on doit apporter à la Maison de notre Dieu selon nos familles aux temps fixés chaque année, afin d'allumer le feu sur l'autel du SEIGNEUR notre Dieu, comme il est écrit dans la Loi.

Tous les 7 ans, dit le Deutéronome, les Israélites ont l'obligation de libérer les esclaves hébreux qui se sont vendus à eux pour dettes, et de leur offrir quelque produit de leur petit bétail, de leur champ et de leur pressoir afin qu'ils ne rentrent pas chez eux les mains vides (cf. Dt. 15,14 et Ex. 21,2).

36De même, on doit apporter les prémices de notre sol, les prémices de tous les fruits de tout arbre, chaque année, pour la Maison du SEIGNEUR, 37et les premiers-nés de nos fils et de notre bétail, comme il est écrit dans la Loi, ainsi que les premiers-nés de notre gros et de notre petit bétail, qu'on doit apporter à la Maison de notre Dieu et aux prêtres en fonction dans la Maison de notre Dieu. 38La meilleure partie de nos pâtes, de nos prélèvements, des fruits de tout arbre, du vin nouveau et de l'huile, nous l'apporterons aux prêtres dans les chambres de la Maison de notre Dieu, ainsi que la dîme de notre sol aux lévites. Ceux-ci, les lévites, prendront la dîme dans toutes les villes où nous travaillons. 39Un prêtre, fils d'Aaron, sera avec les lévites quand ils prendront la dîme, et les lévites prélèveront la dîme de la dîme pour la Maison de notre Dieu et l'apporteront dans les chambres de la maison du trésor. 40Car dans ces chambres, les fils d'Israël et les fils de Lévi apporteront le prélèvement de blé, de vin nouveau et d'huile ; c'est là que se trouvent les objets du sanctuaire, les prêtres en fonction, les portiers et les chantres. Ainsi, nous n'abandonnerons pas la Maison de notre Dieu.

Chapitre 11 - Répartition des habitants de Jérusalem

1 Les chefs du peuple habitaient à Jérusalem. Le reste du peuple tira au sort pour faire venir un homme sur dix habiter à Jérusalem, la ville sainte, les neuf autres restant dans les villes.

2 Le peuple donna sa bénédiction à tous les hommes qui furent volontaires pour habiter à Jérusalem.

3 Voici quels furent les chefs de la province qui habitèrent à Jérusalem. Dans les villes de Juda, en effet, Israël, les prêtres, les lévites, les servants et les fils des serviteurs de Salomon habitaient chacun dans sa propriété, dans leurs propres villes.

4 A Jérusalem, habitaient quelques-uns des fils de Juda et des fils de Benjamin...

10 Parmi les prêtres : Yedaya, fils de Yoyariv, Yakîn, ...

15 Parmi les lévites : Shemaya, fils de Hashouv, fils de Azriqam, fils de Hashavya, fils de Bounni,

18 Tous les lévites qui étaient dans la ville sainte : 284.

19 Les portiers : Aqqouv, Talmôn, et leurs frères, gardiens des portes : 172.

20 Le reste d'Israël, avec des prêtres et des lévites, était dans toutes les villes de Juda, chacun dans son patrimoine.

21 Les servants habitaient l'Ofel ; Ciha et Guishpa étaient chefs des servants.

22 L'inspecteur des lévites à Jérusalem était Ouzzi, fils de Bani, fils de Hashavya, fils de Mattanya, fils de Mika, parmi les fils d'Asaf ; ils étaient les chantres en activité dans la Maison de Dieu.

23 Il y avait en effet un ordre du roi à leur sujet et un accord concernant les chantres, jour par jour.

24 Petahya, fils de Meshézavéel, parmi les fils de Zérah, fils de Juda, était au côté du roi pour tout ce qui concernait le peuple.

25 Du côté des villages dans la campagne, des fils de Juda habitèrent à Qiryath-Arba et ses environs, à Divôn et ses environs, à Yeqqavcéel et ses villages,

31 Les fils de Benjamin s'établirent depuis Guèva, à Mikmas, Ayya, Béthel et ses environs ,...

36 Parmi les lévites, certains des régions de Juda allèrent en Benjamin.

Chapitre 12 - Prêtres et lévites

1 Voici les prêtres et les lévites qui arrivèrent avec Zorobabel, fils de Shaltiel, et Josué : Seraya, Yirmeya, Ezra ...

7 C'étaient les chefs des prêtres et de leurs frères, au temps de Josué.

8 Les lévites : Yéshoua, Binnouï, Qadmiel, Shérévya, Yehouda, Mattanya, lui et ses frères, chargés des chants de louange.

9 Baqbouqya et Ounni, leurs frères, à leur service pour les gardes.

10 Josué engendra Yoyaqim, Yoyaqim engendra Elyashiv, et Elyashiv Yoyada.

11 Yoyada engendra Yonatân, Yonatân engendra Yaddoua.

12 Au temps de Yoyaqim, les prêtres chefs des familles, étaient : pour Seraya, Meraya ; pour Yirmeya, Hananya ; ...

22 Au temps d'Elyashiv, de Yoyada, de Yohanân et de Yaddoua, les lévites, chefs de famille, ainsi que les prêtres, furent inscrits jusqu'au règne de Darius le Perse.

23 Les fils de Lévi, chefs de familles, furent inscrits dans le livre des Annales, jusqu'au temps de Yohanân, fils d'Elyashiv. 24 Les chefs des lévites étaient : Hashavya, Shérévya et Yéshoua, fils de Qadmiel, et leurs frères en face d'eux, pour chanter, selon l'ordre de David, homme de Dieu, chacun d'après le tour de service, les louanges et les actions de grâce : 25 Mattanya, Baqbouqya, Ovadya, Meshoullam, Talmôn et Aqqouv, gardiens-portiers, pour la garde qui se faisait au seuil des portes. 26 Ceux-là étaient en service au temps de Yoyaqim, fils de Josué, fils de Yoçadaq, et au temps de Néhémie le gouverneur, et d'Esdras le prêtre-scribe.

Dédicace de la muraille

27 Pour la dédicace de la muraille de Jérusalem, on alla chercher les lévites dans tous leurs lieux de résidence, pour les faire venir à Jérusalem, afin de célébrer joyeusement la dédicace, avec des louanges et des chants, des cymbales, des lyres et des harpes. 28 Les fils des chantres se rassemblèrent depuis la région des alentours de Jérusalem et depuis les villages des Netofatites, 29 depuis Beth-Guilgal et la campagne de Guèva et de Azmaweth, car les chantres s'étaient bâti des villages aux environs de Jérusalem. 30 Les prêtres et les lévites se purifièrent et purifièrent le peuple, les portes et la muraille.

31 Je fis monter les chefs de Juda sur la muraille et j'établis deux grandes chorales. L'une marcha vers la droite sur la muraille par la porte du Fumier. 32 Derrière eux marchaient Hoshaya et la moitié des chefs de Juda ; 33 Azarya, Ezra, Meshoullam, 34 Yehouda, Benjamin, Shemaya et Yirmeya, 35 d'entre les fils des prêtres, avec des trompettes ; Zekarya, fils de Yonatân, fils de Shemaya, fils de Mattanya, fils de Mikaya, fils de Zakkour, fils d'Asaf, 36 et ses frères, Shemaya, Azarel, Milalai, Guilalai, Maaï, Netanel, Yehouda, Hanani, avec les instruments de musique de David, homme de Dieu. Esdras le scribe était devant eux. 37 A la porte de la Source, en face d'eux, ils montèrent les degrés de la ville de David, par la montée de la muraille, au-dessus de la maison de David et jusqu'à la porte des Eaux, à l'est.

38La seconde chorale marcha vers la gauche, et moi-même j'étais derrière elle, ainsi que la moitié des chefs du peuple sur la muraille, au-dessus de la tour des Fours et jusqu'à la Muraille Large, 39et au-dessus de la porte d'Ephraïm, de la porte de la Yeshana, de la porte des Poissons, de la tour de Hananéel et de la tour des Cent, jusqu'à la porte des Brebis. On s'arrêta à la porte de la Garde. 40Les deux chorales s'arrêtèrent ensuite dans la Maison de Dieu, ainsi que moi-même, la moitié des magistrats qui étaient avec moi, 41et les prêtres : Elyaqim, Maaséya, Minyamîn, Mikaya, Elyoénai, Zekarya, Hananya avec des trompettes, 42et Maaséya, Shemaya, Eléazar, Ouzzi, Yehohanân, Malkiya, Elam et Ezèr. Les chantres se firent entendre, avec Yizrahya l'inspecteur. 43On offrit, ce jour-là, de grands sacrifices et on fut dans la joie, car Dieu leur avait donné une grande joie. Les femmes et les enfants se réjouissaient aussi, et la joie de Jérusalem fut entendue de loin. 44En ce jour-là, des hommes furent chargés de la surveillance des chambres destinées aux réserves venant des prélèvements des prémices et des dîmes, afin d'y recueillir, en provenance de la campagne environnant les villes, les parts fixées par la Loi pour les prêtres et les lévites. En effet, Juda se réjouissait des prêtres et des lévites en fonction, 45qui assuraient le service de leur Dieu et le service de la purification, tandis que les chantres et les portiers suivaient l'ordre de David et de Salomon, son fils. 46Car autrefois, au temps de David et d'Asaf, il y avait des chefs des chantres et des chants de louange et de reconnaissance envers Dieu. 47Tout Israël, au temps de Zorobabel et au temps de Néhémie, donnait les parts revenant aux chantres et aux portiers, jour par jour, puis les choses consacrées revenant aux lévites ; et les lévites donnaient les choses consacrées revenant aux fils d'Aaron.

Chapitre 13 - Réformes accomplies par Néhémie

1En ce temps-là, on lut dans le livre de Moïse en présence du peuple et on y trouva écrit que l'Ammonite et le Moabite n'entreraient jamais dans l'assemblée de Dieu, 2car ils n'étaient pas venus au-devant des fils d'Israël avec le pain et l'eau, et Moab avait payé Balaam contre eux, pour les maudire ; mais notre Dieu changea la malédiction en bénédiction. 3Lorsqu'ils eurent entendu cette loi, ils séparèrent d'Israël tout homme de sang mélangé. 4Auparavant, le prêtre Elyashiv avait été chargé des chambres de la Maison de notre Dieu ; il était proche parent de Toviya, 5et avait préparé pour lui une grande chambre où l'on mettait, auparavant, les offrandes, l'encens, les ustensiles, la dîme du blé, du vin nouveau et de l'huile, ce qui était ordonné pour les lévites, les chantres et les portiers, de même que le prélèvement pour les prêtres. 6Pendant tout ce temps, je n'étais pas à Jérusalem, car dans la trente-deuxième année d'Artaxerxès, roi de Babylone, j'étais revenu auprès du roi. Mais après quelque temps, je demandai congé au roi, 7et je retournai à Jérusalem ; je me rendis compte du mal qu'avait fait Elyashiv, à cause de Toviya, en lui préparant une chambre dans les parvis de la Maison de Dieu. 8J'en fus très irrité et je fis donc jeter hors de la chambre tous les objets de la maison de Toviya. 9Puis je dis de purifier les chambres, et j'y fis rapporter les ustensiles de la Maison de Dieu, les offrandes et l'encens.

10 Je fus informé aussi que les parts des lévites n'avaient pas été données et que les lévites et les chantres qui faisaient le service s'étaient enfuis, chacun dans sa campagne. 11 Je fis des reproches aux magistrats, et je dis : « Pourquoi la Maison de Dieu est-elle abandonnée ? » – Puis je les rassemblai et les rétablis à leur poste. 12 Alors tout Juda apporta la dîme du blé, du vin nouveau et de l'huile pour mettre dans les réserves. 13 Je donnai l'ordre de placer ces réserves sous la garde du prêtre Shèlèmya, du scribe Sadoq et de Pedaya, l'un des lévites, avec à côté d'eux Hanân, fils de Zakkour, fils de Mattanya, car ils étaient considérés comme des hommes fidèles. C'est à eux qu'il revenait de faire la répartition à leurs frères. 14 Souviens-toi de moi, mon Dieu, à cause de cela, et n'efface pas la fidélité avec laquelle j'ai agi pour la Maison de mon Dieu et pour son service. 15 En ces jours-là, je vis, en Juda, des gens qui foulaient aux pieds dans les pressoirs durant le sabbat, qui rentraient des gerbes et chargeaient aussi sur les ânes du vin, des raisins, des figues et toute sorte d'autres fardeaux pour les apporter à Jérusalem pendant le jour du sabbat. Je leur fis des remontrances, le jour où ils vendaient leurs denrées. 16 Les Tyriens qui habitaient en ville faisaient venir du poisson et toute sorte de marchandises qu'ils vendaient pendant le sabbat aux fils de Juda et dans Jérusalem. 17 Je fis des reproches aux notables de Juda et je leur dis : « Quelle est cette mauvaise action que vous commettez en profanant le jour du sabbat ? »

18N'est-ce pas ainsi qu'ont agi vos pères ? Alors, notre Dieu a fait venir sur nous, ainsi que sur cette ville, tout ce malheur. Mais vous, en profanant le sabbat, vous aggravez la colère de Dieu contre Israël ! »

19Lorsque les portes de Jérusalem commençaient à être dans l'ombre avant le sabbat, je dis de fermer les battants et je dis aussi de ne pas les ouvrir jusqu'après le sabbat. Je postai quelques-uns de mes serviteurs aux portes pour que n'entre aucun fardeau pendant le jour du sabbat. 20Les marchands et les vendeurs de toutes sortes de marchandises passèrent la nuit, une ou deux fois, en dehors de Jérusalem. 21Je leur donnai des avertissements et leur dis : « Pourquoi passez-vous la nuit devant la muraille ? Si vous recommencez, je mettrai la main sur vous ! » A partir de ce moment-là, ils ne vinrent plus pendant le sabbat.

22Puis, je dis aux lévites qu'ils se purifient pour venir garder les portes afin de sanctifier le jour du sabbat. A cause de cela aussi, souviens-toi de moi, mon Dieu ; aie pitié de moi selon ta grande fidélité ! 23C'est aussi dans ces jours-là que je vis des Juifs qui avaient épousé des femmes ashdodites, ammonites et moabites ; 24la moitié de leurs fils parlaient l'ashdodien et aucun d'eux ne se montrait capable de parler le juif, mais la langue d'un peuple ou d'un autre.

25Je leur fis des reproches et les maudis ; je frappai quelques hommes parmi eux et leur arrachai les cheveux ; puis je leur fis jurer au nom de Dieu : « Ne donnez pas vos filles à leurs fils, et ne prenez pas de leurs filles pour vos fils et pour vous ! 26N'est-ce pas à cause de cela qu'a péché Salomon, roi d'Israël ? Parmi les nombreuses nations il n'y eut pas de roi comme lui ; il était aimé de son Dieu et Dieu l'avait établi roi sur tout Israël. Pourtant c'est lui que les femmes étrangères ont entraîné dans le péché ! 27Et pour vous aussi, doit-on apprendre que vous commettez cette faute si grave d'être infidèles à notre Dieu, en épousant des femmes étrangères ? » 28L'un des fils de Yoyada, fils d'Elyashiv, le grand prêtre, était le gendre de Sânballat, le Horonite. Je le mis en fuite, loin de moi ! 29Souviens-toi d'eux, mon Dieu, parce qu'ils ont souillé le sacerdoce et l'alliance avec le sacerdoce et les lévites ! 30Je les purifiai de tout étranger, et je rétablis les fonctions concernant les prêtres et les lévites, chacun dans sa tâche ; 31je rétablis aussi les offrandes de bois, aux époques fixées, ainsi que les prémices.

Souviens-toi de moi, mon Dieu, pour le bien !